©2006 by King Features Syndicate, Inc. World rights reserved.

মোরি উপজাতিরা টের পেয়ে যাবে।
আলো নেভাও।
Falk
12/30
©2008 by King Features Syndicate, Inc. World rights reserved.
উপজাতিদের সঙ্গে লড়াই করলে তো টাকা মিলবে না!
নোঙর ফেলো। এবার হেঁটে যাব।
DePaul & Ryan

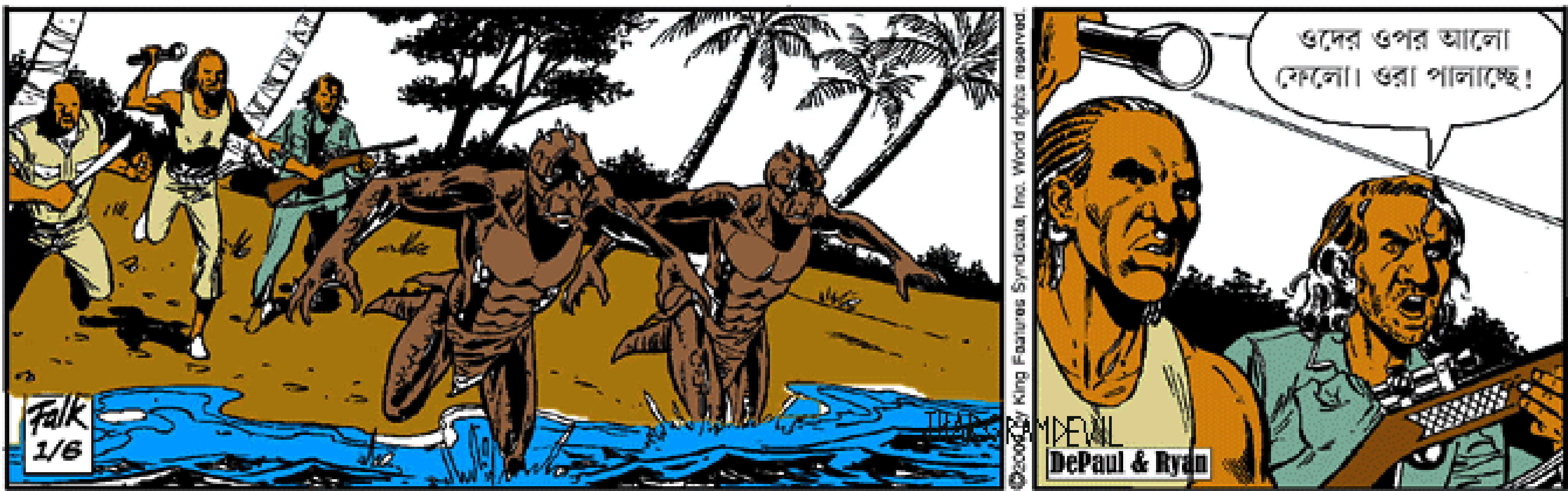
Falk
12/31
সামুদ্রিক কাছিমরা এ সময় এখানে ডিম পাড়তে আসে।
কাছিম না পেলে অন্য কিছু পেয়ে যাব।
টাকা আসা নিয়ে কথা।
©2008 by King Features Syndicate, Inc. World rights reserved.
DePaul & Ryan

Falk
1/1
তার থেকে চলো গোরিলা শিকার করি।
জায়গাটা বড্ড খোলামেলা।
©2008 by King Features Syndicate Inc. World rights reserved.
তুমি বেশি দুশ্চিন্তা করো।
যখন মোরিরা এসে হামলা করবে, তখন বুঝবে।
DePaul & Ryan

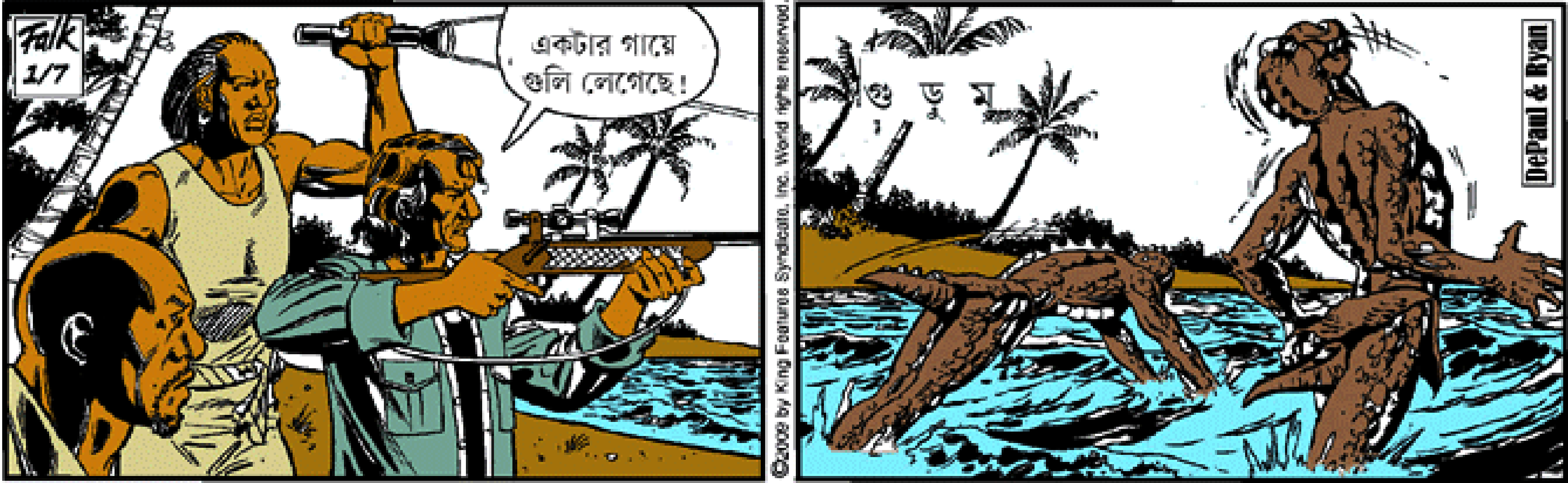
©2008 by King Features Syndicate, Inc. World rights reserved.

©2008 by King Features Syndicate, Inc. World rights reserved.

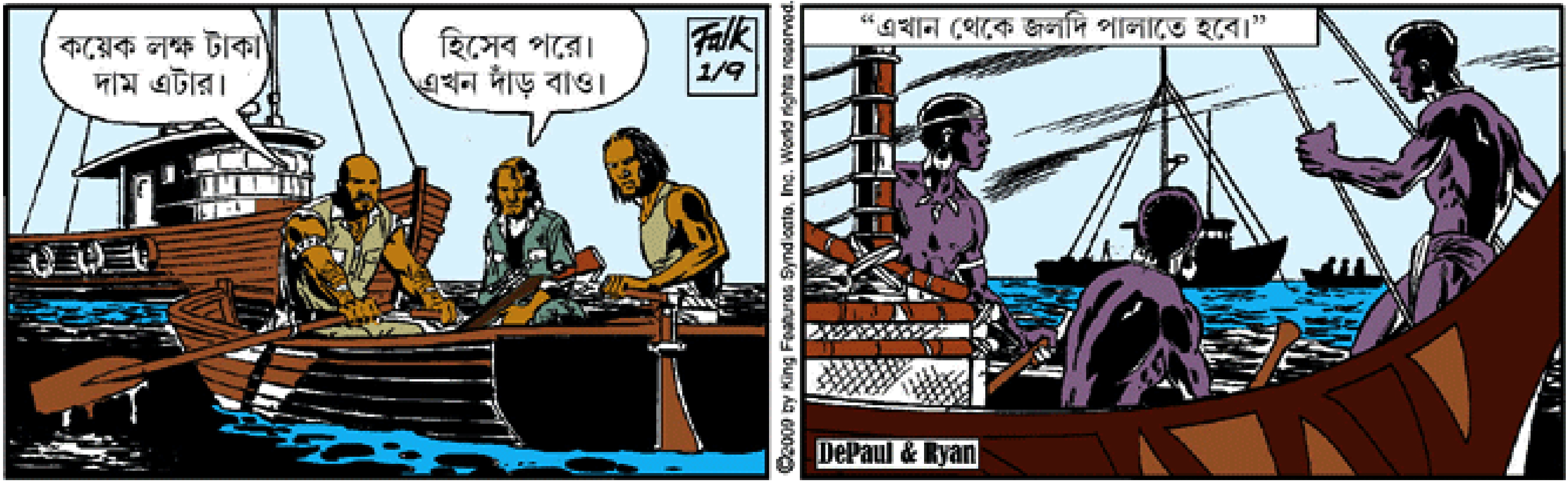
© by King Features Syndicate, Inc. World rights reserved.



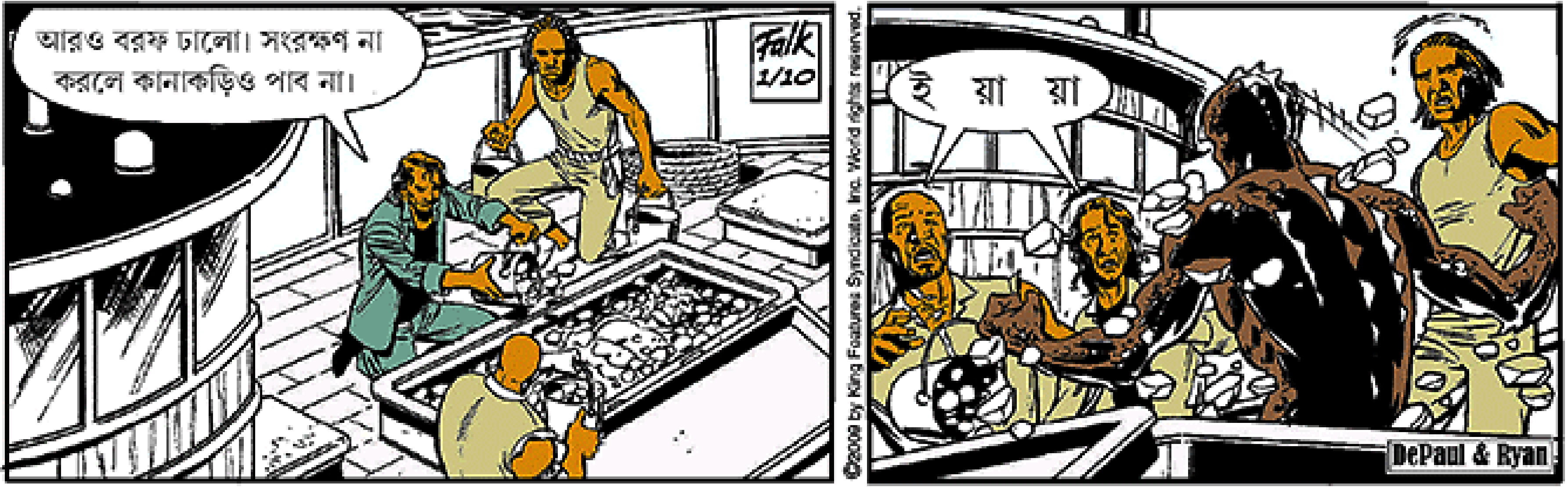
© King Features Syndicate, Inc. World rights reserved.


Falk
1/7
একটার গায়ে গুলি লেগেছে!
গু ড়ু ম
©2006 by King Features Syndicate, Inc. World rights reserved.
DePaul & Ryan

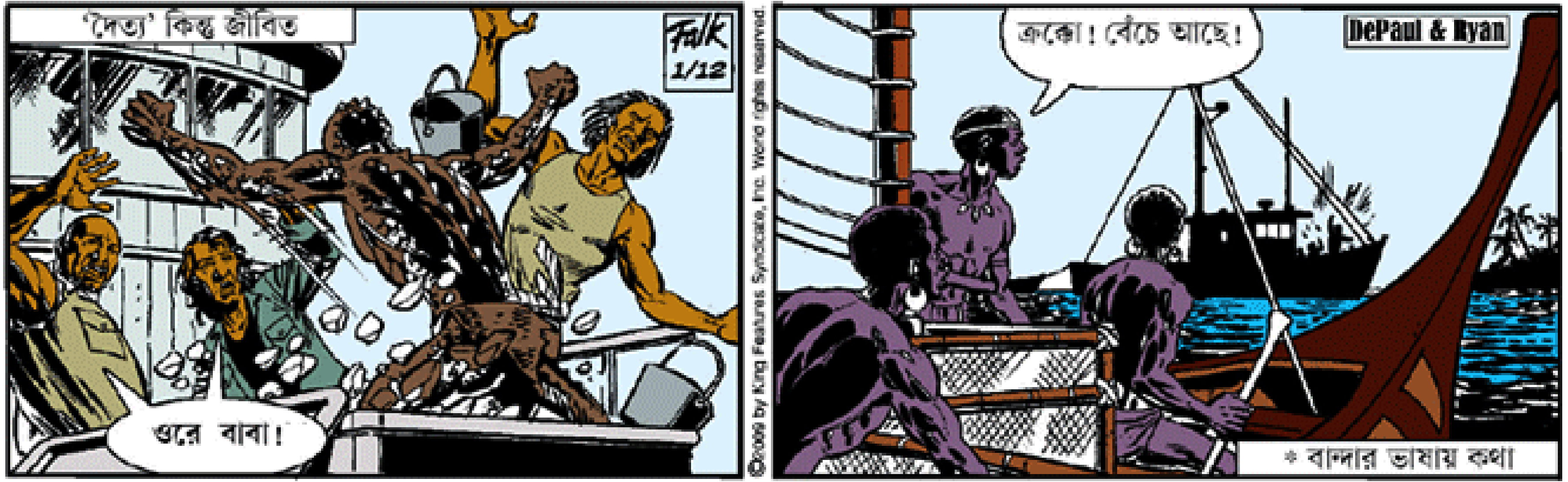
এর শরীরটা কুমিরের মতো, আঁশযুক্ত।
কী জীব এটা?
Falk 1/8
©2009 by King Features Syndicate, Inc. World rights reserved.
অদূরেই মোরিরা।
বিপদের মুখে শিকারিরা।
DePaul & Ryan

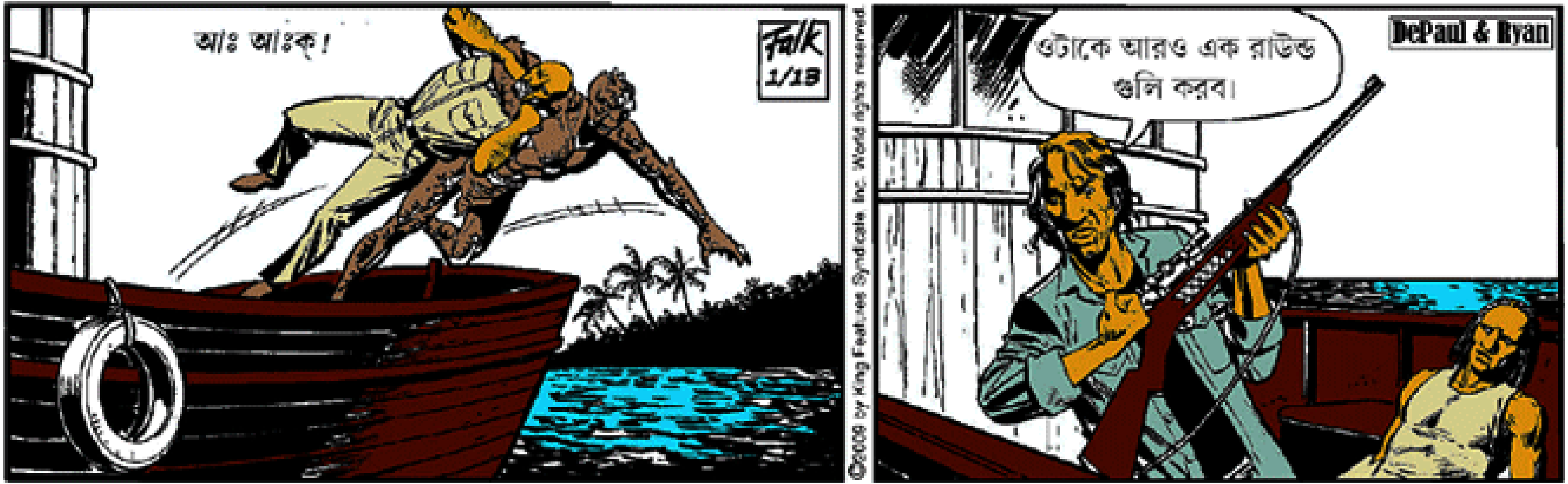


কয়েক লক্ষ টাকা দাম এটার।
হিসেব পরে। এখন দাঁড় বাও।
Falk 1/9
"এখান থেকে জলদি পালাতে হবে।"
DePaul & Ryan
©2009 by King Features Syndicate, Inc. World Rights reserved.



©2008 by King Features Syndicate, Inc. World rights reserved.


'দৈত্য' কিন্তু জীবিত
Falk
1/12
ওরে বাবা!
©2009 by King Features Syndicate, Inc. World rights reserved.
DePaul & Ryan
ক্রকো! বেঁচে আছে!
* বান্দার ভাষায় কথা


আঃ আঃক্!
Falk
1/13
DePaul & Ryan
ওটাকে আরও এক রাউন্ড গুলি করব।
©2008 by King Features Syndicate, Inc. World rights reserved.

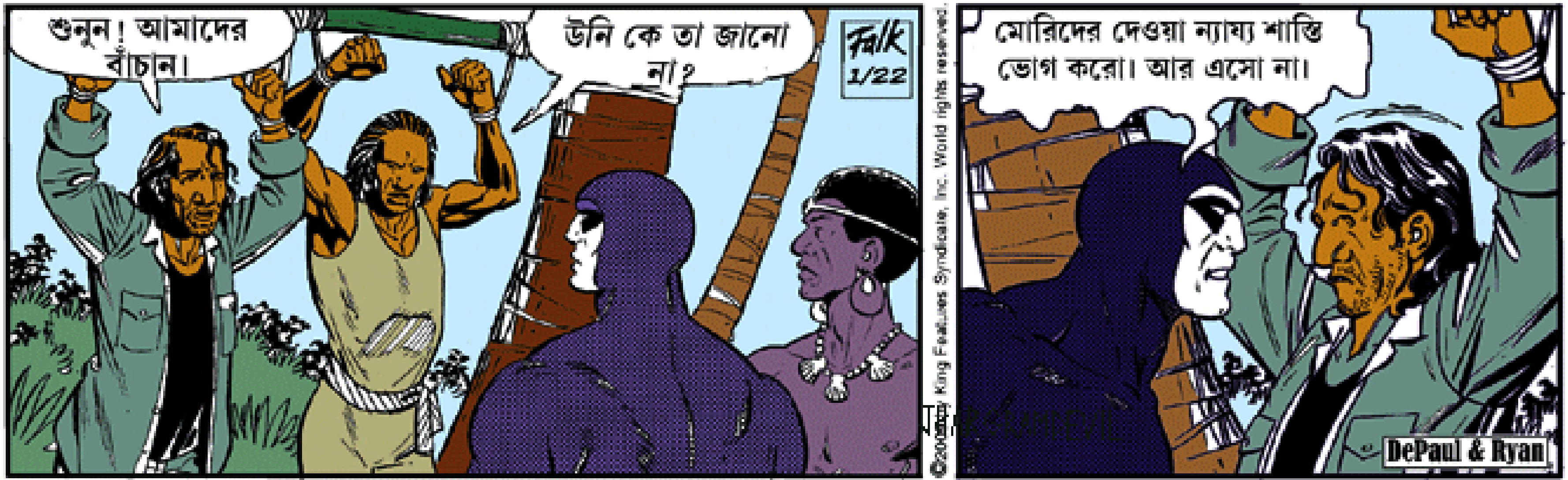
Falk
1/14
ওটা পালিয়ে গেছে!
বাব্বুকেও নিয়ে গেছে।
DePaul & Ryan
©2009 by King Features Syndicate, Inc. World rights reserved.
আমাদের শুধুমাত্র কচ্ছপ শিকার করাই উচিত ছিল।

©2009 by King Features Syndicate, Inc. World rights reserved

কাছাকাছি লড়াইয়ে বন্দুক অচল
ঠকাস্
Falk 1/16
©2000 by King Features Syndicate, Inc. World rights reserved.
একটা জ্যান্ত ক্রকোকে বরফ চাপা দিয়েছিল।
হাঃ হাঃ হাঃ!
সবটা শুনলে বাবা খুব খুশি হবেন।
DePaul & Ryan

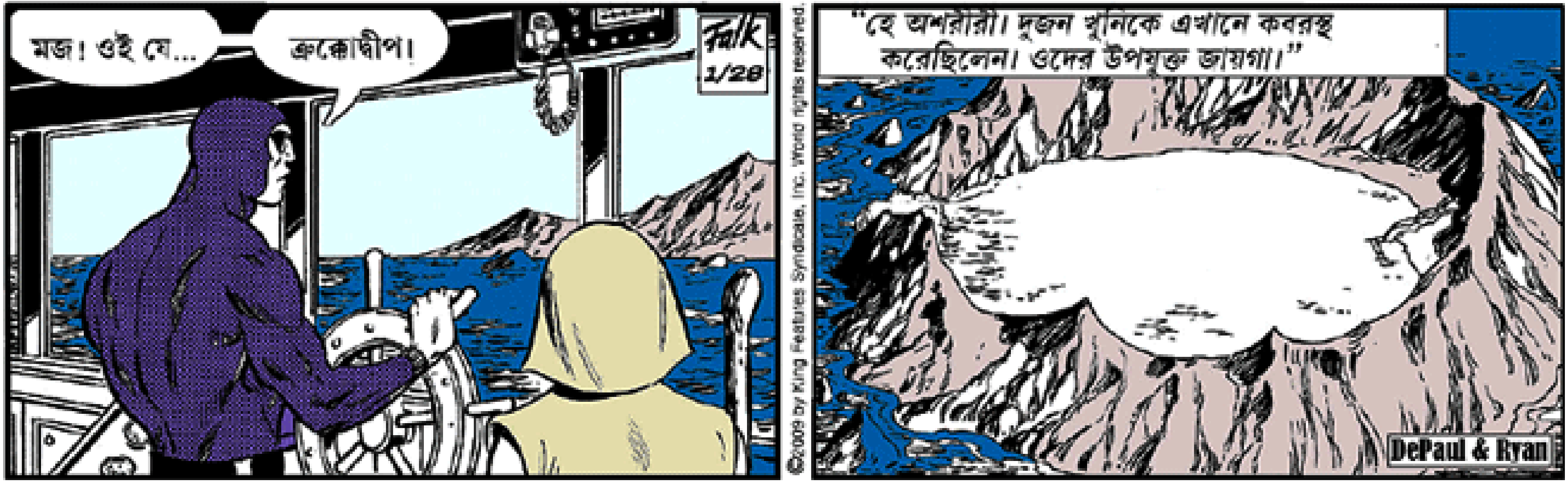
আহত ক্রক্সো ও শিকারিদের কাহিনি
Falk 1/17
গোষ্ঠীনেতা তাঁর কিংবদন্তি বন্ধুকে সব জানাবেন।
DePaul & Ryan

একবিংশ অরণ্যদেব
Falk 1/19
মোরিদের ধারণা, ৪০০ বছর ধরে জীবিত একই অরণ্যদেব
DePaul & Ryan
©2009 by King Features Syndicate, Inc. World rights reserved.



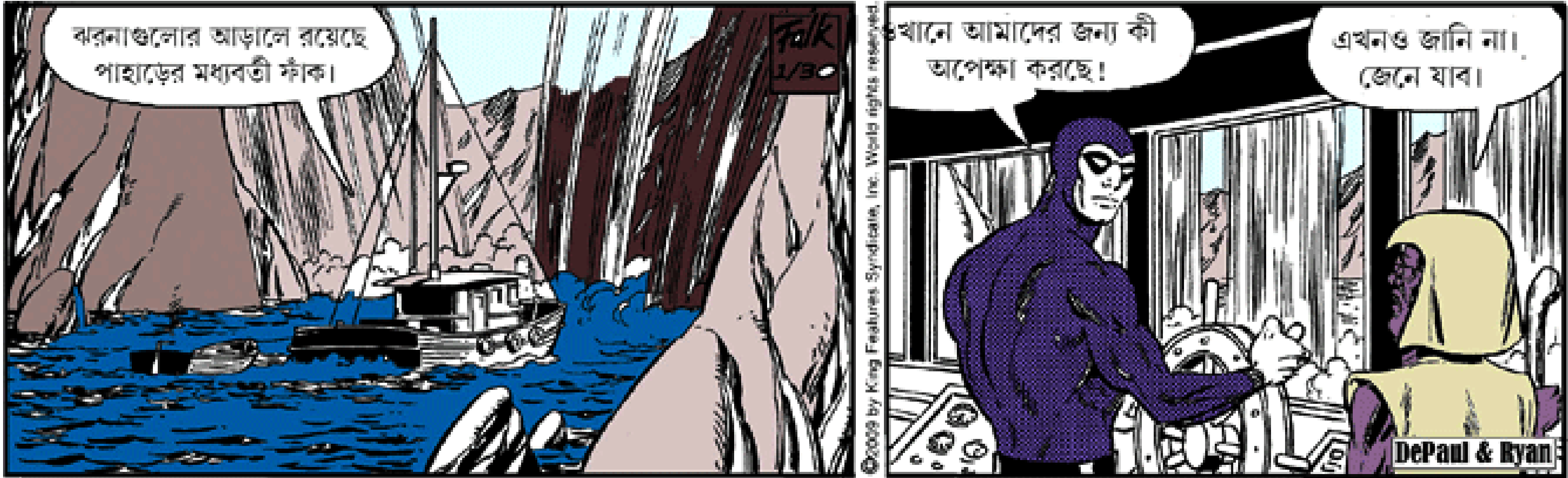
শুনুন! আমাদের বাঁচান।
উনি কে তা জানো না?
Falk 1/22
©2008 King Features Syndicate, Inc. World rights reserved.
মোরিদের দেওয়া ন্যায্য শাস্তি ভোগ করো। আর এসো না।
DePaul & Ryan

মজ ওখানে দাঁড়িয়ে কেন!
Falk 1/26
by King Features Syndicate, Inc. World rights reserved
বন্ধু! আপনার সঙ্গে ক্রকোদ্বীপে আমি কি যেতে পারি?
অ্যাঁ!
DePaul & Ryan

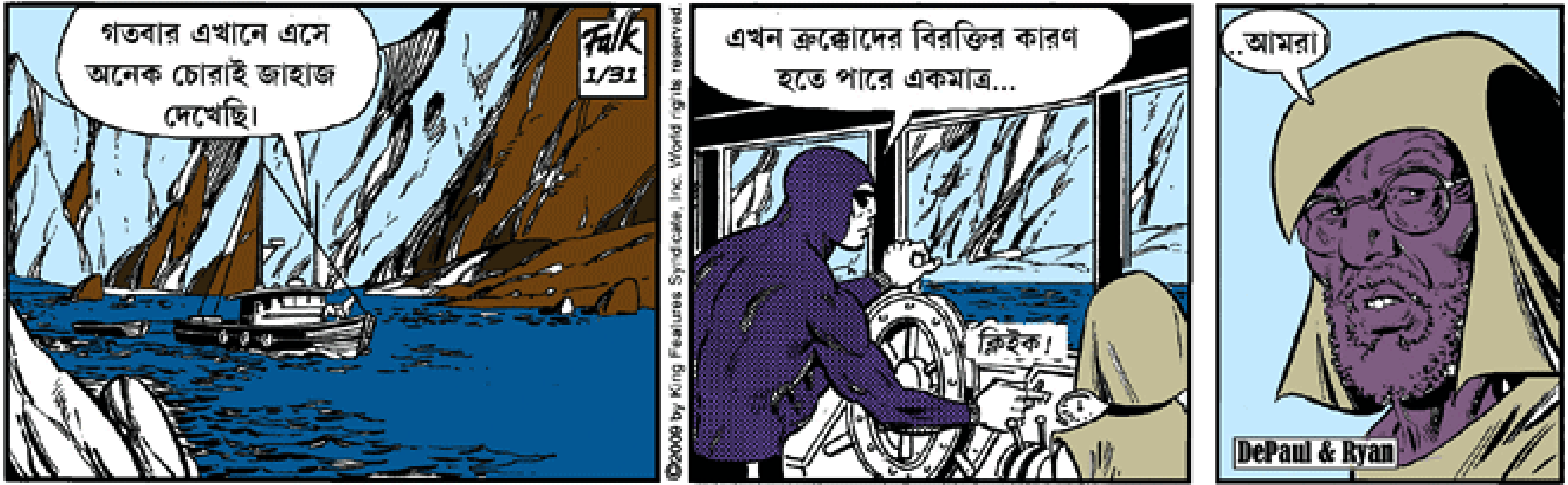


©2009 by King Features Syndicate, Inc. World rights reserved.

মজ! অপরাধীরা ক্রক্কোদ্বীপে অনেক আগে থেকেই আসত।
Falk 1/29
©2008 by King Features Syndicate, Inc. World rights reserved
কিন্তু ক্রক্কোরা কখনও বিপদের সম্মুখীন হয়নি। এবারে কিছু একটা ঘটেছে।
STAR OF GIBRALTAR
DePaul & Ryan

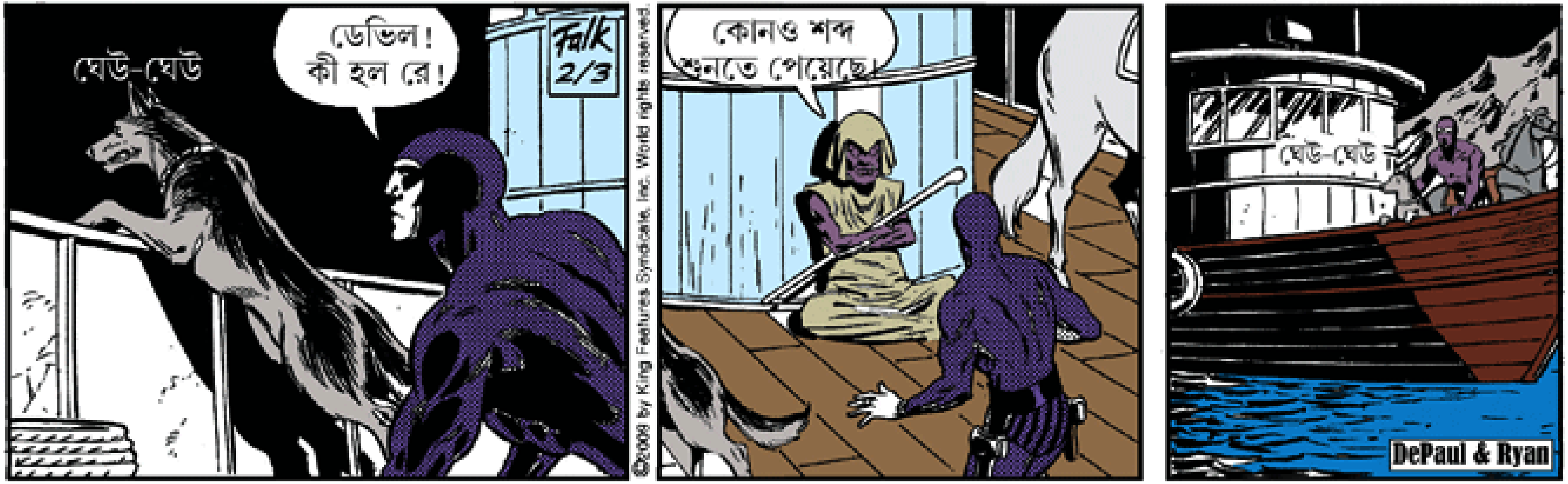


©2009 by King Features Syndicate, Inc. World rights reserved.



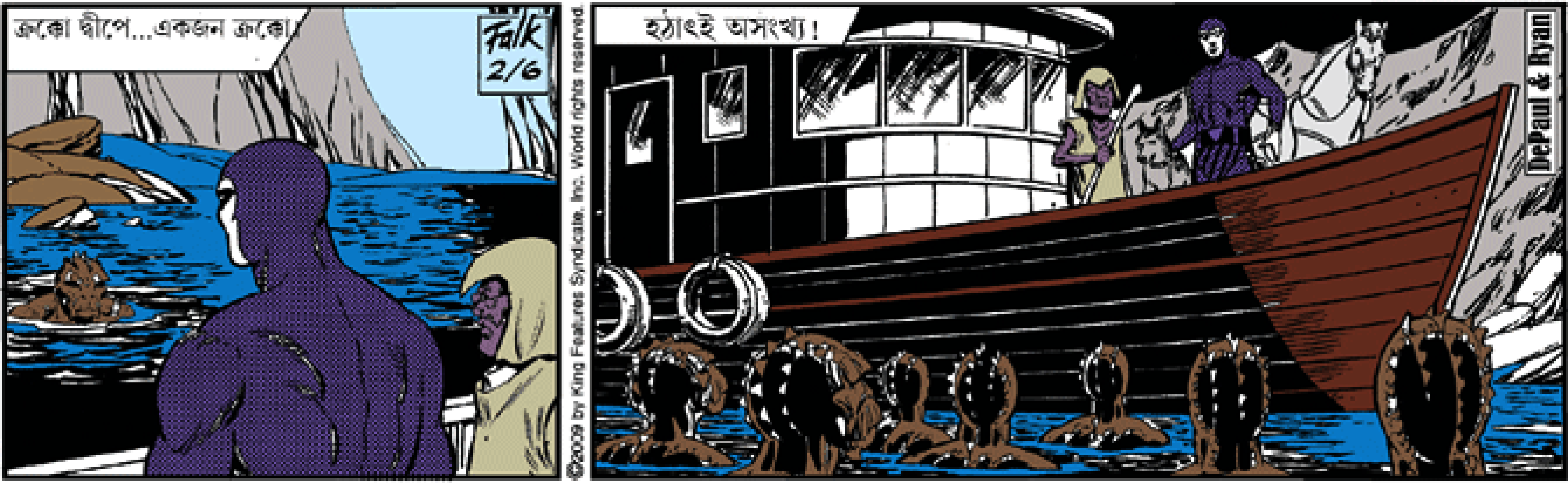
গতবার এখানে এসে অনেক চোরাই জাহাজ দেখেছি।
Falk 1/31
©2008 by King Features Syndicate, Inc. World rights reserved
এখন ক্রক্কোদের বিরক্তির কারণ হতে পারে একমাত্র...
ক্রিইক!
...আমরা।
DePaul & Ryan

ক্রকোদ্বীপে রাত নামল
FALK 2/2
©2009 by King Features Syndicate, Inc. World rights reserved.
DePaul & Ryan
গরর-গর

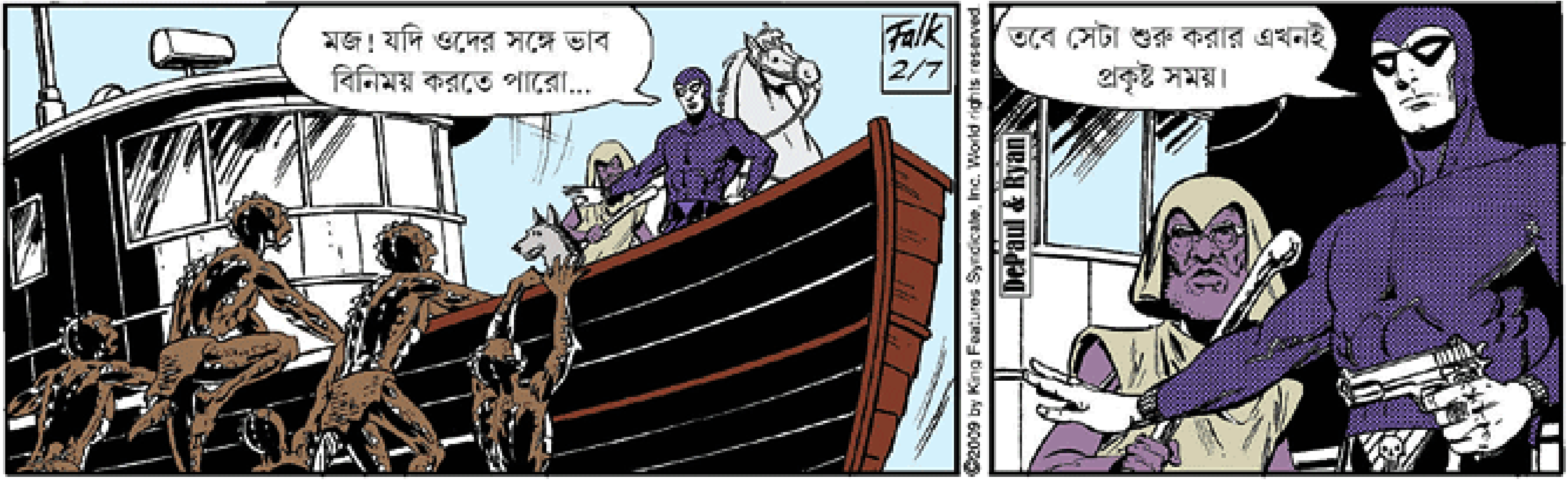

ঘেউ-ঘেউ
ডেভিল! কী হল রে!
Falk 2/3
by King Features Syndicate, Inc. World rights reserved.
কোনও শব্দ শুনতে পেয়েছে!
ঘেউ-ঘেউ
DePaul & Ryan

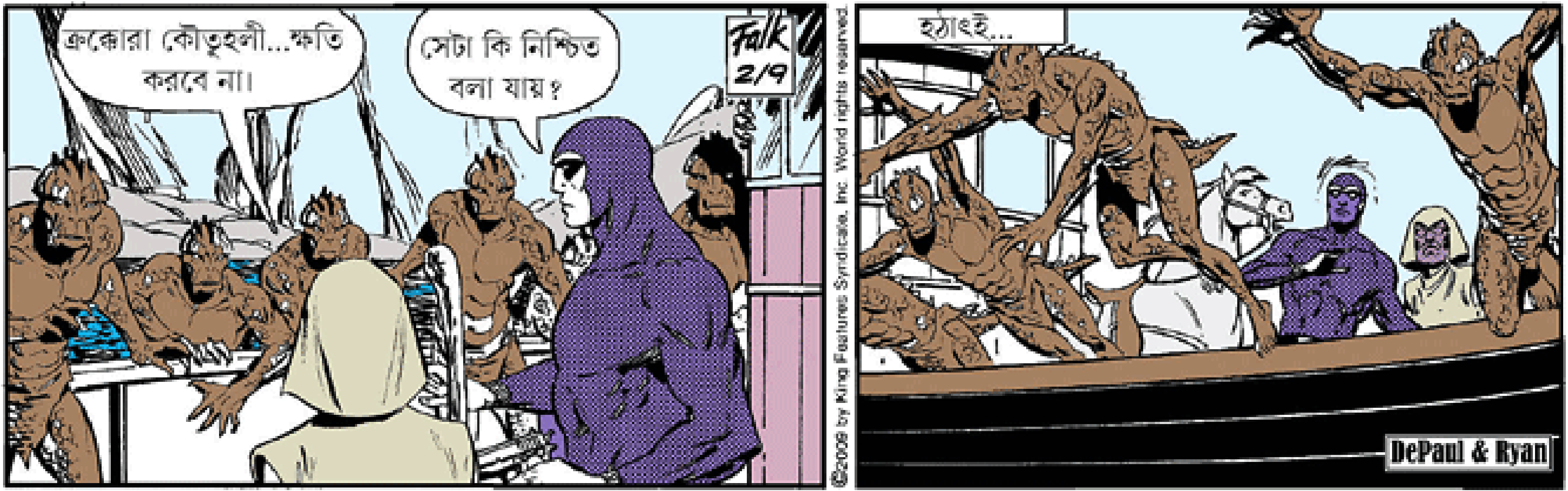
ডেভিল, আমি দেখেছি। শান্ত হ'।
গ্রর -গর
Falk 2/4
©2008 by King Features Syndicate, Inc. World rights reserved
DePaul & Ryan
মজ! একজন এসেছে।

মজ! তুমি ওদের ভাষা জানো?
ভাষা জানি না।
আমরা ভাব বিনিময় করি। চিন্তার আদানপ্রদান হয়।
Falk 2/5
©2009 by King Features Syndicate, Inc. World rights reserved.
"মজ! ওকে জিজ্ঞেস করো এই দ্বীপে ও-ই একমাত্র জীবিত ক্রক্কো কি না।"
DePaul & Ryan



ক্রকো দ্বীপে...একজন ক্রকো!
Falk 2/6
©2009 by King Features Syndicate, Inc. World rights reserved
হঠাৎই অসংখ্য!
DePaul & Ryan

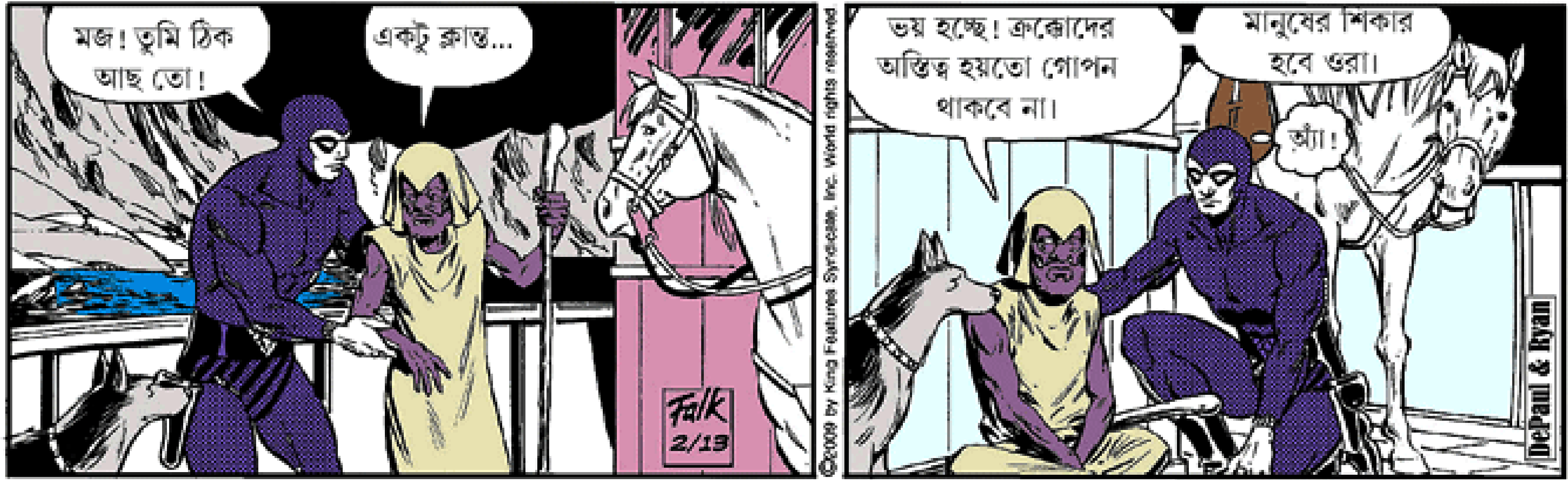

মজ! যদি ওদের সঙ্গে ভাব বিনিময় করতে পারো...
Falk 2/7
©2009 by King Features Syndicate, Inc. World rights reserved
DePaul & Ryan
তবে সেটা শুরু করার এখনই প্রকৃষ্ট সময়।


ক্রকোরা কৌতূহলী...ক্ষতি করবে না।
সেটা কি নিশ্চিত বলা যায়?
Falk 2/9
©2009 by King Features Syndicate, Inc. World rights reserved.
হঠাৎই...
DePaul & Ryan

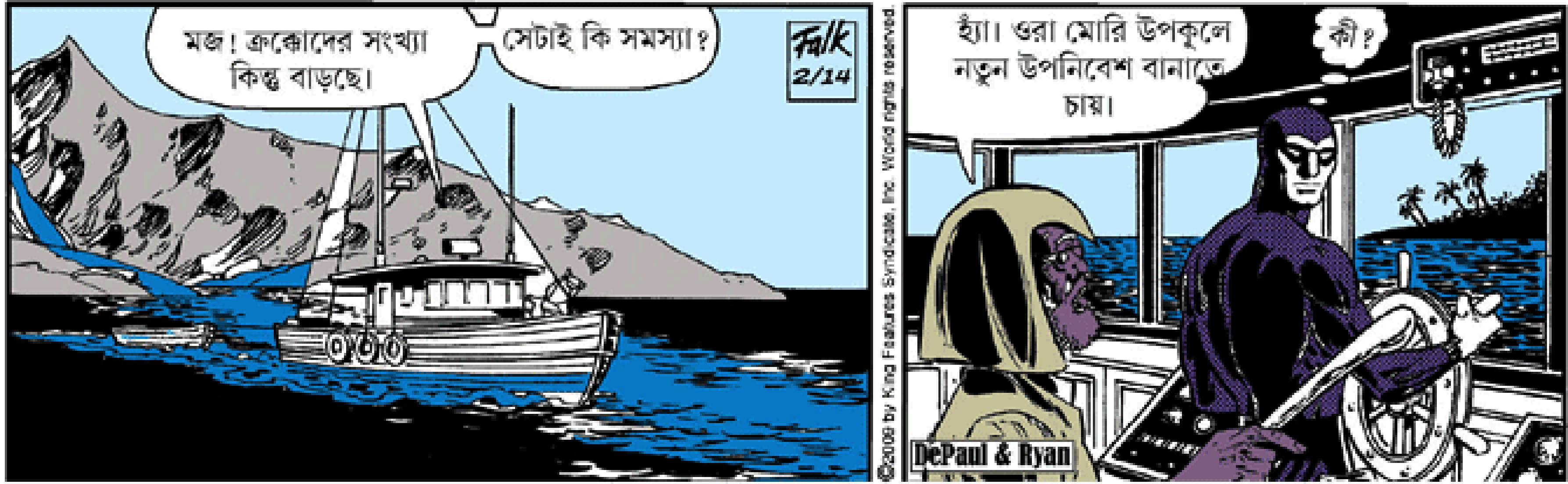
©2009 by King Features Syndicate, Inc. World rights reserved

মজ! ওদের তুমি কী বলেছিলে?
মানে ভাববিনিময় করেছিলে?
©2008 by King Features Syndicate, Inc. World rights reserved
মজ!
Falk
2/11
DePaul & Ryan
একী!

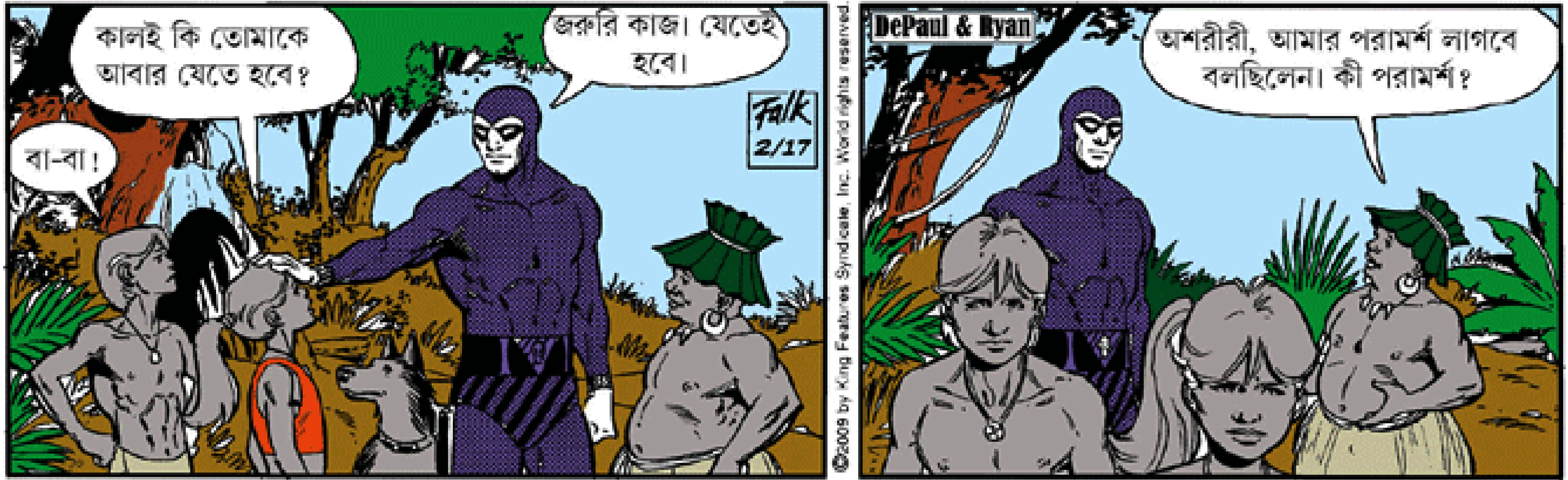
মুখোমুখি মজ ও এক ক্রকো...
Falk 2/12
©2009 by King Features Syndicate, Inc. World rights reserved.
হঠাৎই!
একী!
DePaul & Ryan

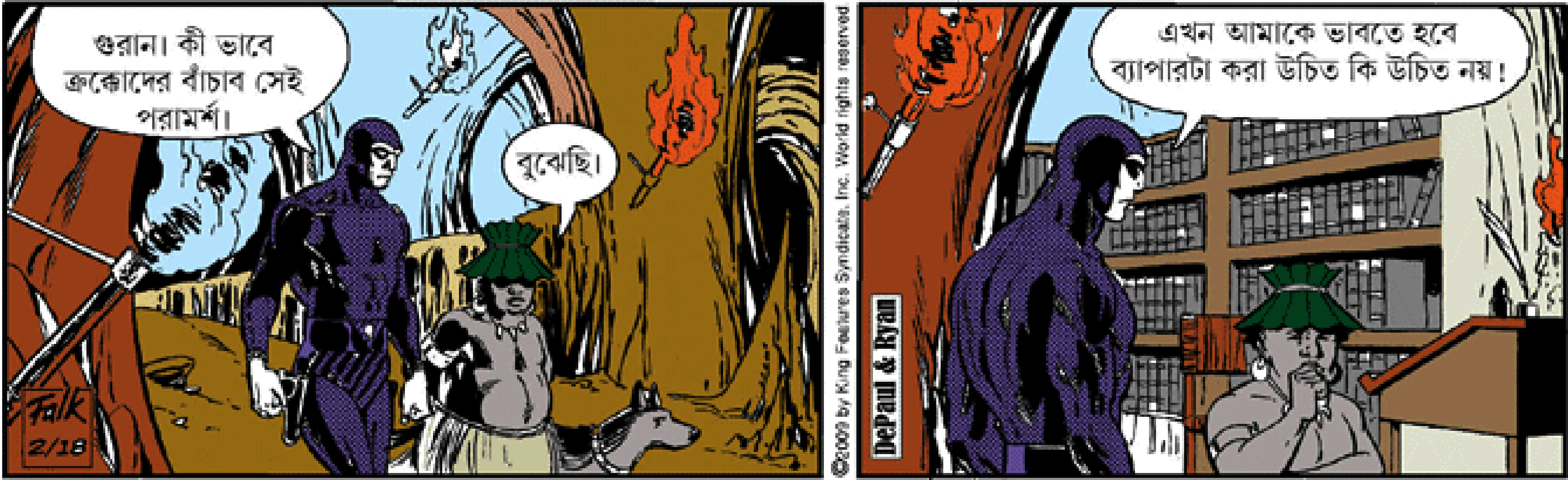


©2009 by King Features Syndicate, Inc. World rights reserved


মজ! ক্রক্কোদের সংখ্যা কিন্তু বাড়ছে।
সেটাই কি সমস্যা?
Falk 2/14
হ্যাঁ। ওরা মোরি উপকূলে নতুন উপনিবেশ বানাতে চায়।
কী?
©2009 by King Features Syndicate, Inc. World rights reserved.
DePaul & Ryan

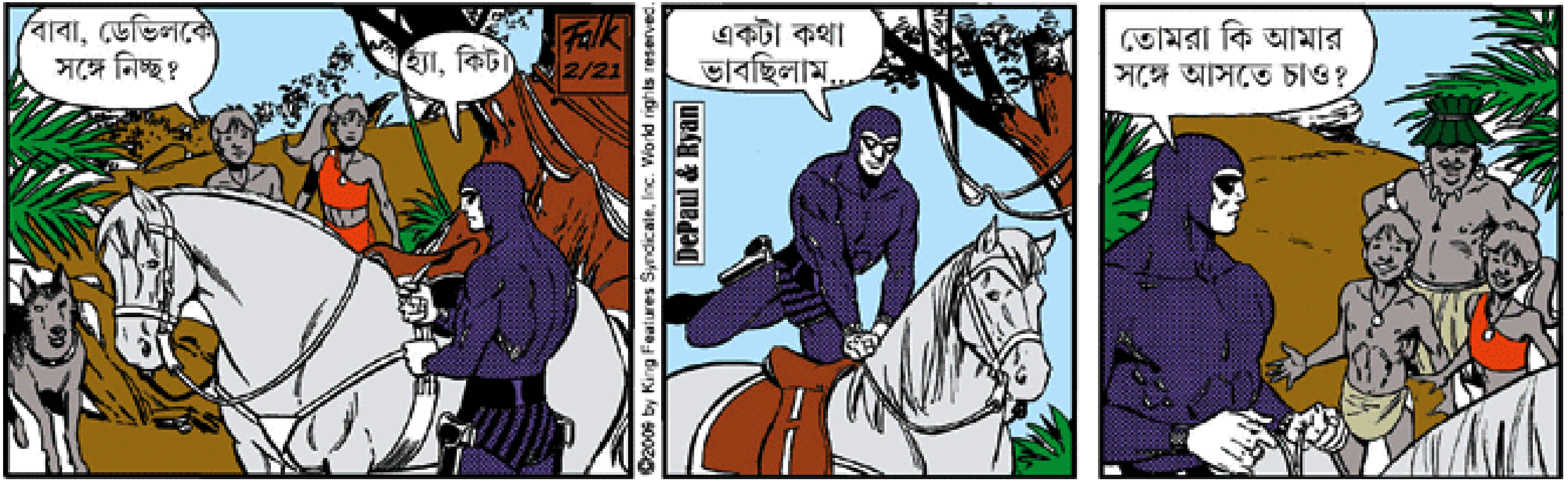
গভীর অরণ্যে
Falk
2/16
বাবা! বাবা!
©2009 by King Features Syndicate, Inc. World rights reserved.
খুব ভাল লাগছে। সারাক্ষণ তোমাদের কথাই ভাবতাম।
DePaul & Ryan


বা-বা!
কালই কি তোমাকে আবার যেতে হবে?
জরুরি কাজ। যেতেই হবে।
FALK 2/17
©2009 by King Features Syndicate, Inc. World rights reserved
DePaul & Ryan
অশরীরী, আমার পরামর্শ লাগবে বলছিলেন। কী পরামর্শ?


গুরান। কী ভাবে ক্রকোদের বাঁচাব সেই পরামর্শ।
বুঝেছি।
Falk
2/18
©2009 by King Features Syndicate, Inc. World rights reserved
DePaul & Ryan
এখন আমাকে ভাবতে হবে ব্যাপারটা করা উচিত কি উচিত নয়!

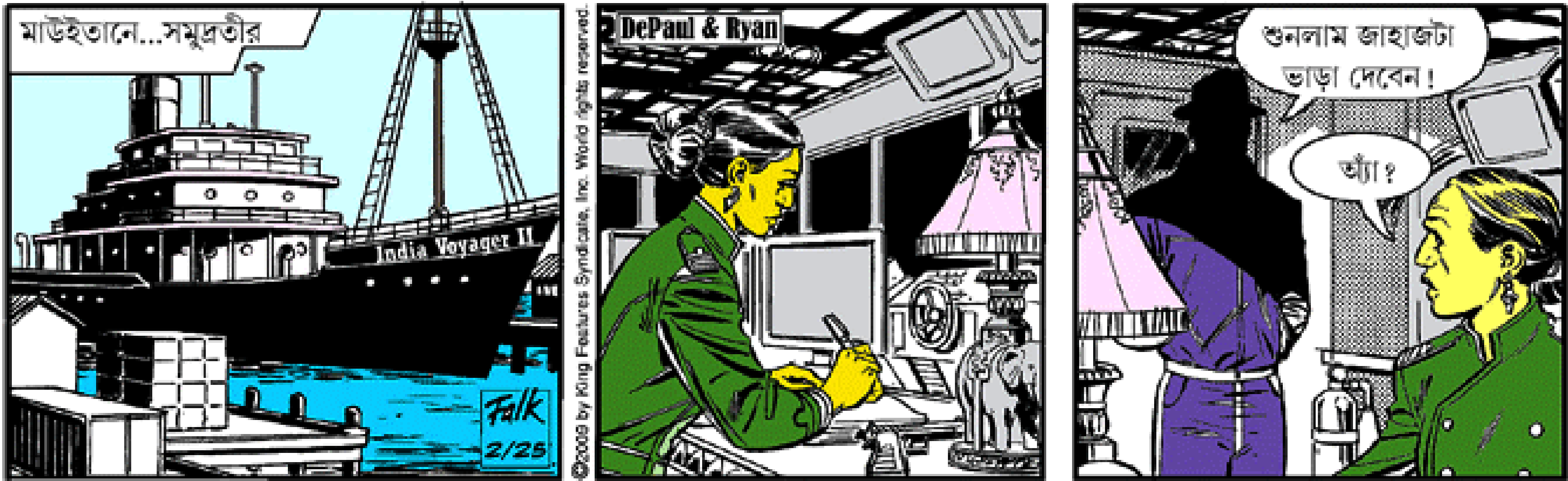
Falk
2/19
কাজটা খুব সাহসের ও
ঝুঁকির। আপনার পক্ষেই
সম্ভব।
©2009 by King Features Syndicate, Inc. World rights reserved.
কিন্তু কাজটা কি
নৈতিক?
DePaul & Ryan
JHARGRAMDEVIL
কোনও বিকল্পও নেই।
এটুকু বলতে পারি।

Falk
2/20
অশরীরী! আপনার সন্তানেরা রোজই আপনার ও ডায়ানার কথা জিজ্ঞেস করে।
©2009 by King Features Syndicate, Inc. World rights reserved.
“ডায়ানা নিউইয়র্ক থেকে যে-কোনও সময় এসে পড়বে, গুরান।”
DePaul & Ryan
কিছু করার নেই। কাজটা যে করতেই হবে।


বাবা, ডেভিলকে সঙ্গে নিচ্ছ?
হ্যাঁ, কিট।
Falk 2/21
©2009 by King Features Syndicate, Inc. World rights reserved.
DePaul & Ryan
একটা কথা ভাবছিলাম...
তোমরা কি আমার সঙ্গে আসতে চাও?

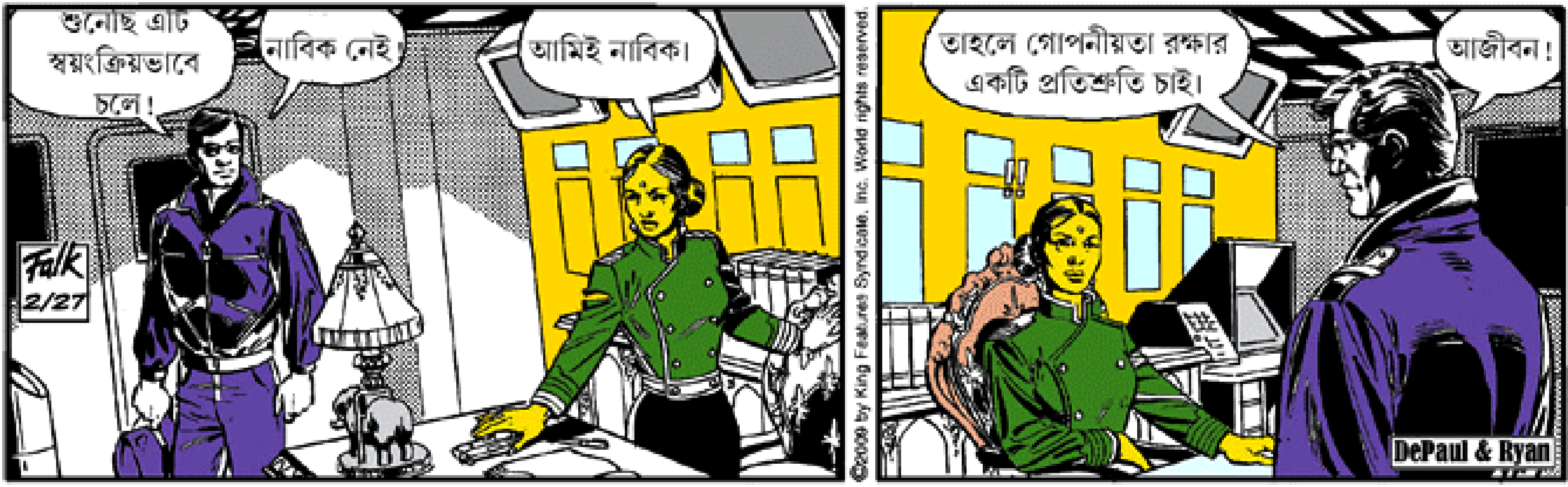
Falk 2/23
সব বুঝেছ তো?
আমরা মোরি উপকূলে যাব, মজকে খুঁজব, অপেক্ষা করব।
তুমি ক'দিন পরে ওখানেই আসবে।
©2009 by King Features Syndicate, Inc. World rights reserved.
DePaul & Ryan

ভাবছি, বাবা কোন ধরনের অভিযানে পাঠাচ্ছে আমাদের।
গুরুত্বপূর্ণ কিছু।
রোমাঞ্চকর অভিযান।
Falk 2/24
©2009 by King Features Syndicate, Inc. World rights reserved.
সেটা বুঝতেই পারছি।
হাঃ হাঃ
DePaul & Ryan



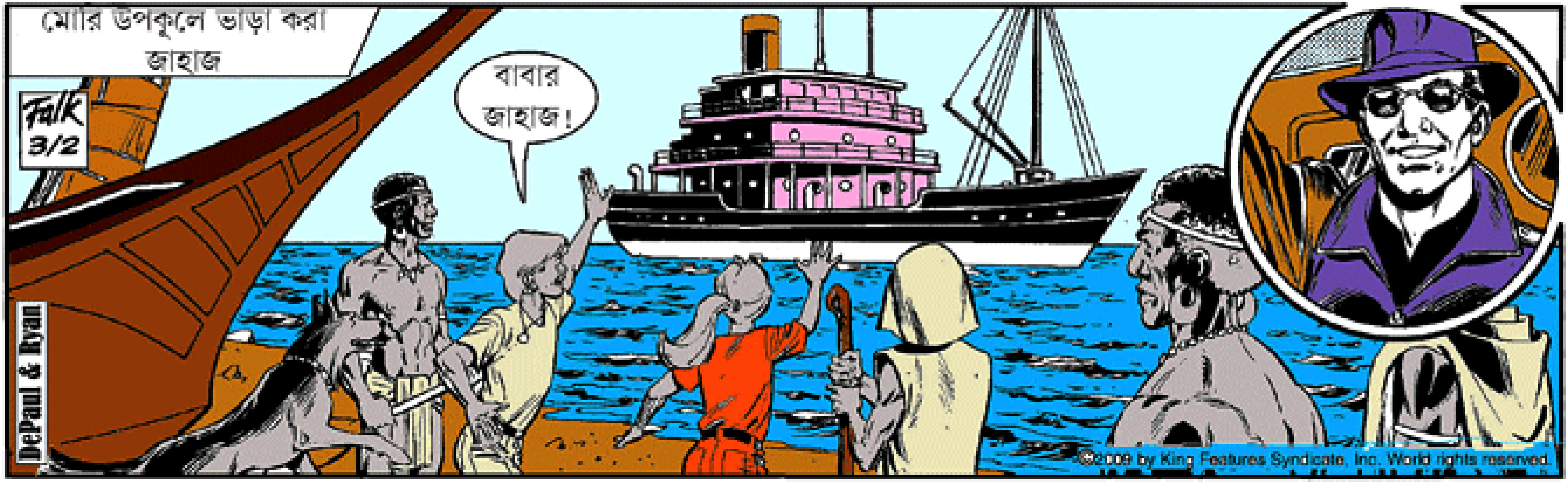
মাউইতানে...সমুদ্রতীর
India Voyager II
Falk
2/25
©2009 by King Features Syndicate, Inc. World rights reserved.
DePaul & Ryan
শুনলাম জাহাজটা ভাড়া দেবেন!
অ্যাঁ?

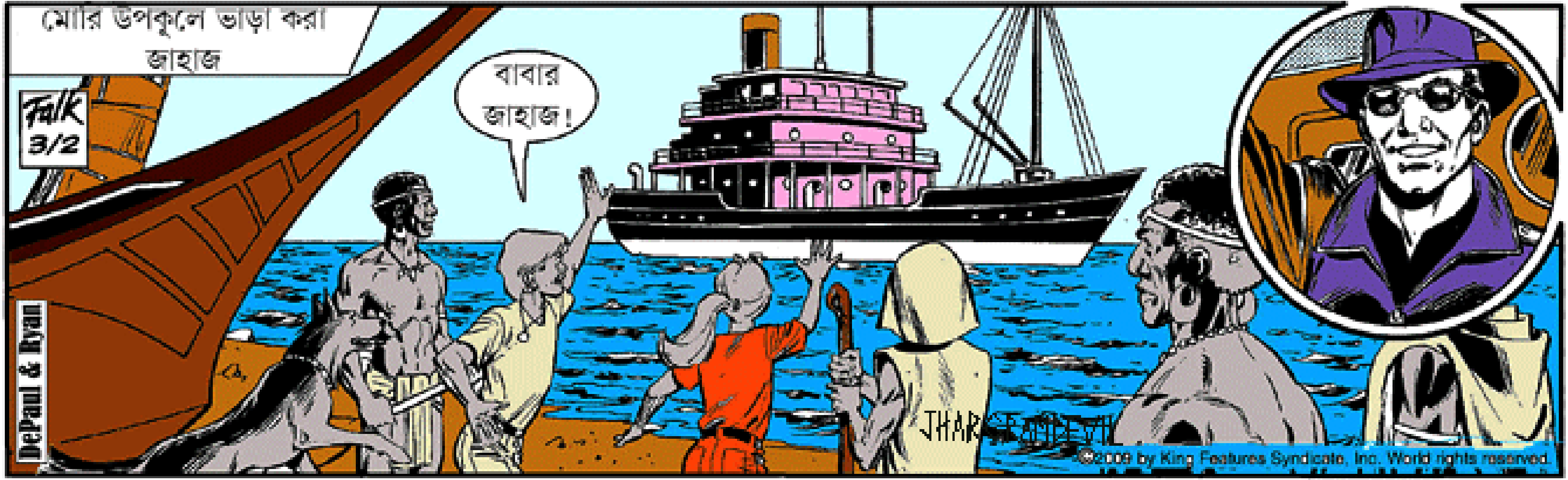
এখানে ঢুকলেন কী করে?
কে আপনি?
Falk
2/26
©2009 by King Features Syndicate, Inc. World rights reserved.
এই জাহাজটা আমার দরকার।
যা ভাড়া চান দেব।
কী?
DePaul & Ryan

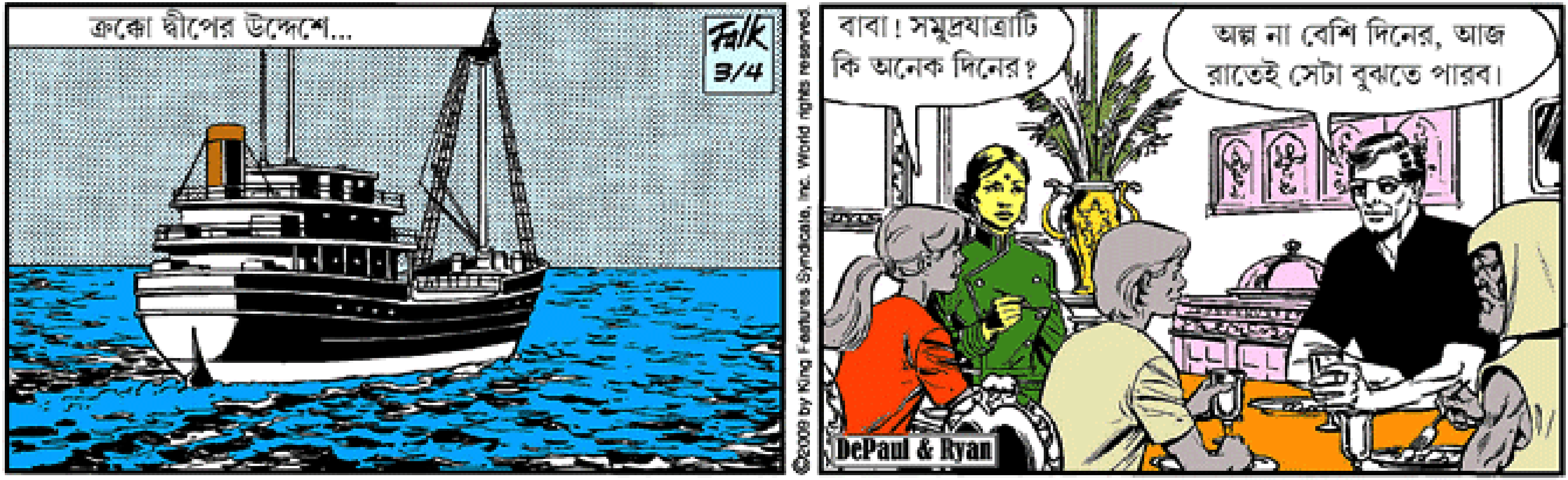


©2008 by King Features Syndicate, Inc. World rights reserved.

©2008 by King Features Syndicate, Inc. World rights reserved.

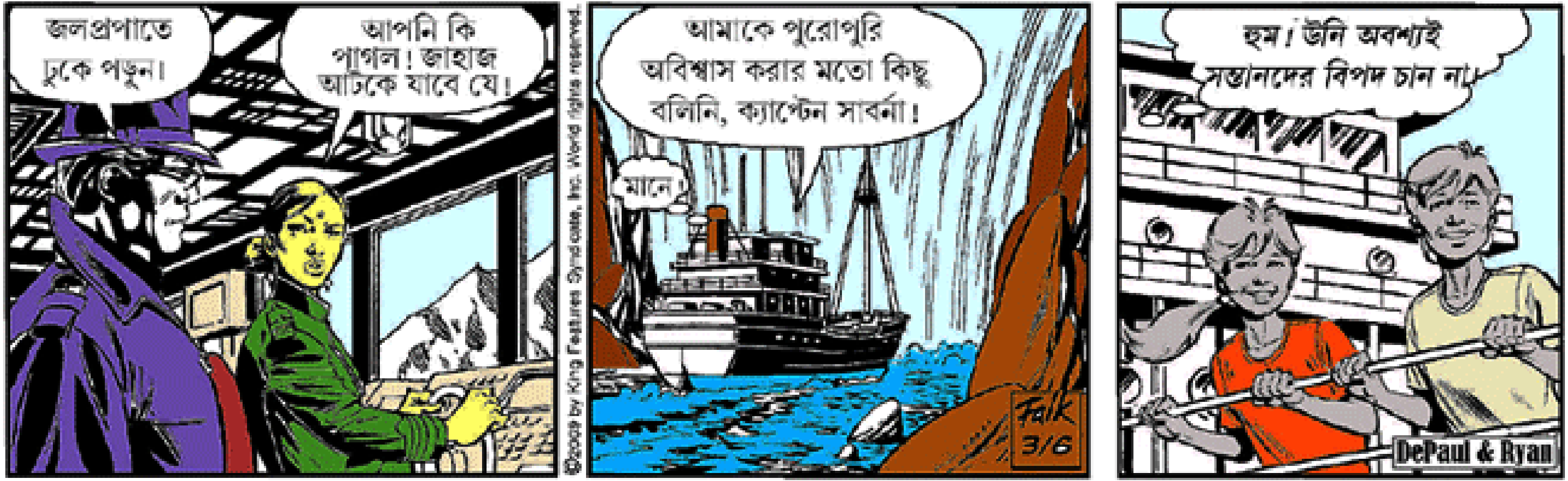

মোর উপকূলে ভাড়া করা জাহাজ
FALK 3/2
বাবার জাহাজ!
DePaul & Ryan
©2009 by King Features Syndicate, Inc. World rights reserved.

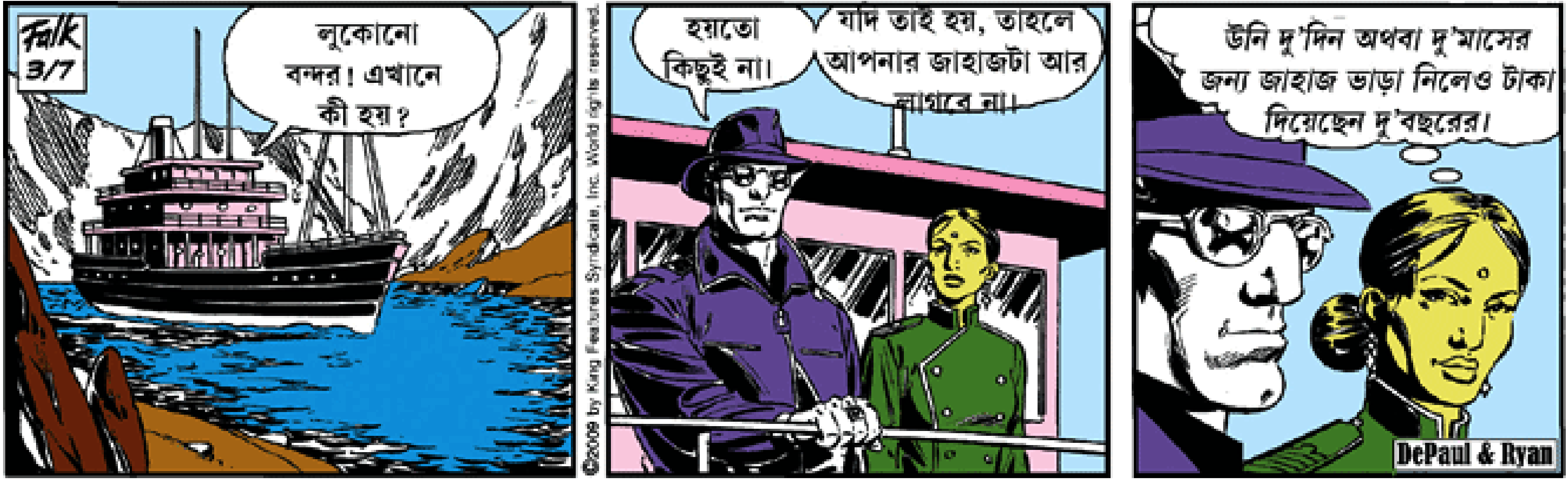

মোর উপকূলে ভাড়া করা জাহাজ
বাবার জাহাজ!
Falk 3/2
DePaul & Ryan
©2009 by King Features Syndicate, Inc. World rights reserved.



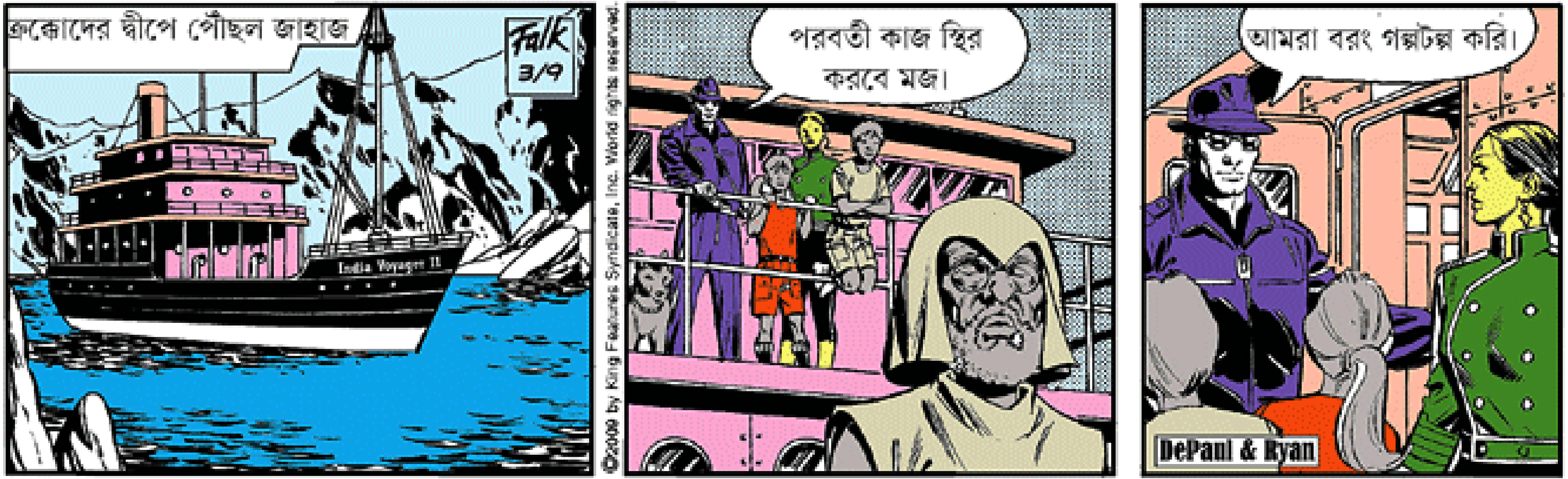
ক্রকো দ্বীপের উদ্দেশে...
Falk
3/4
বাবা! সমুদ্রযাত্রাটি কি অনেক দিনের?
অল্প না বেশি দিনের, আজ রাতেই সেটা বুঝতে পারব।
DePaul & Ryan
©2009 by King Features Syndicate, Inc. World rights reserved.

©2009 by King Features Syndicate, Inc. World rights reserved.


জলপ্রপাতে ঢুকে পড়ুন।
আপনি কি পাগল! জাহাজ আটকে যাবে যে!
©2006 by King Features Syndicate, Inc. World rights reserved.
আমাকে পুরোপুরি অবিশ্বাস করার মতো কিছু বলিনি, ক্যাপ্টেন সার্বনা!
মানে?
FALK 3/6
হুম! উনি অবশ্যই সন্তানদের বিপদ চান না!
DePaul & Ryan



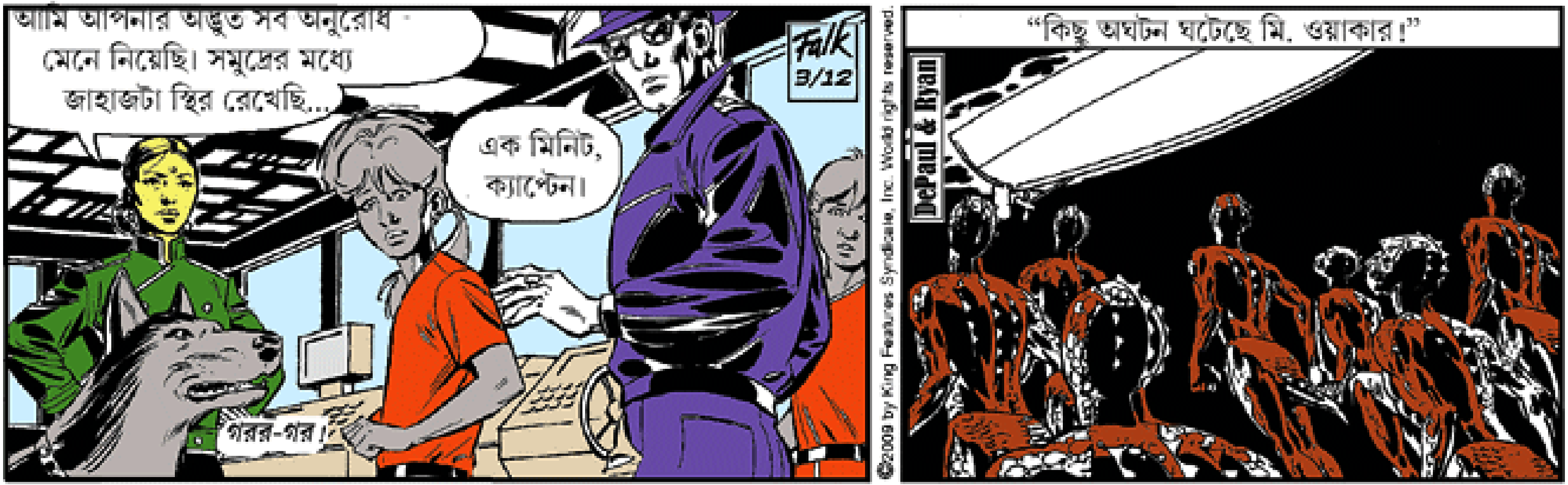
©2009 by King Features Syndicate, Inc. World rights reserved.



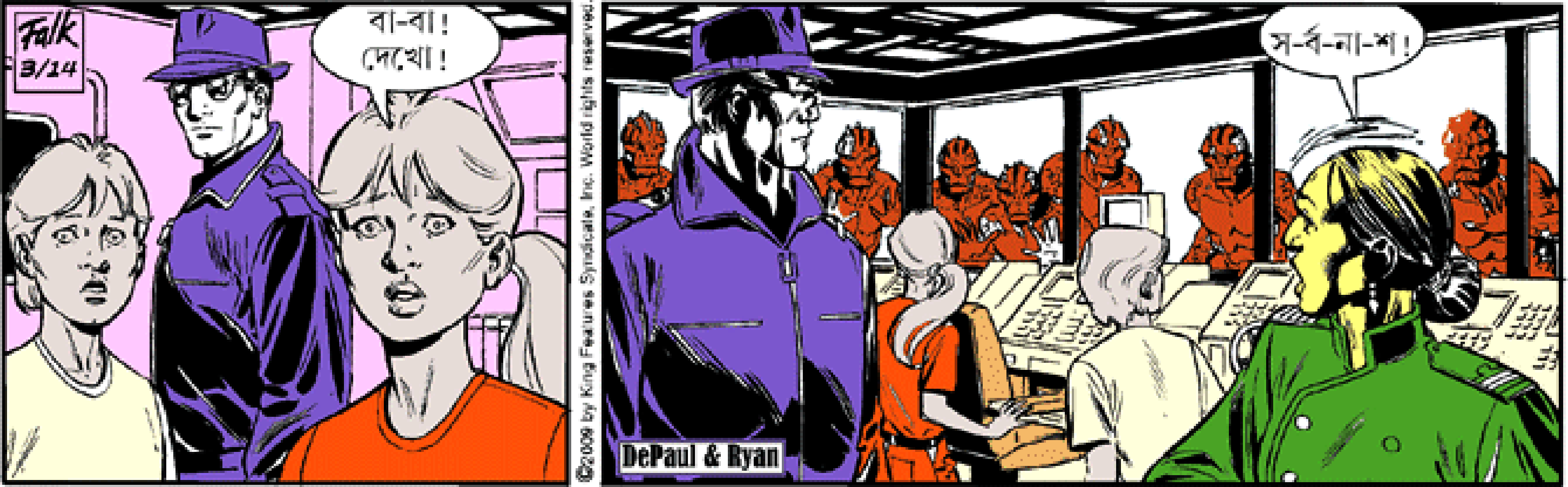
©2009 by King Features Syndicate, Inc. World rights reserved.

Falk
3/10
মি. ওয়াকার! যাত্রী তুলবেন বলে জাহাজটা নিয়েছিলেন।
©2008 by King Features Syndicate, Inc. World rights reserved
কিন্তু কক্কোদ্বীপে মানুষ থাকে না।
ঠিকই। 'মানুষ' থাকে না।
DePaul & Ryan

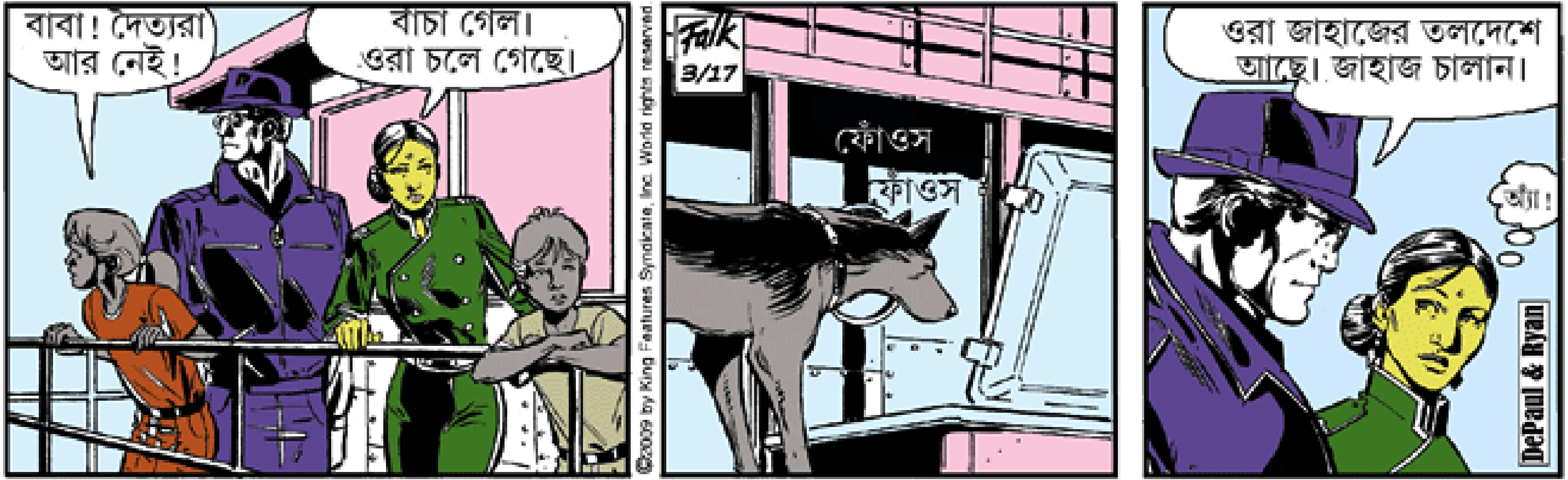
©2008 by King Features Syndicate, Inc. World rights reserved


আমি আপনার অদ্ভুত সব অনুরোধ মেনে নিয়েছি। সমুদ্রের মধ্যে জাহাজটা স্থির রেখেছি...
Falk 3/12
এক মিনিট, ক্যাপ্টেন।
গরর-গর!
©2009 by King Features Syndicate, Inc. World rights reserved.
DePaul & Ryan
“কিছু অঘটন ঘটেছে মি. ওয়াকার!”

Falk
3/13
©2009 by King Features Syndicate, Inc. World rights reserved.
আগন্তুকদের সঙ্গে মজের 'কথা'!
জাহাজের গায়ে ঘষটানির আওয়াজ কেন?
খ চা ত্
খ চা ত্
DePaul & Ryan
JHARGRAMDEVIL

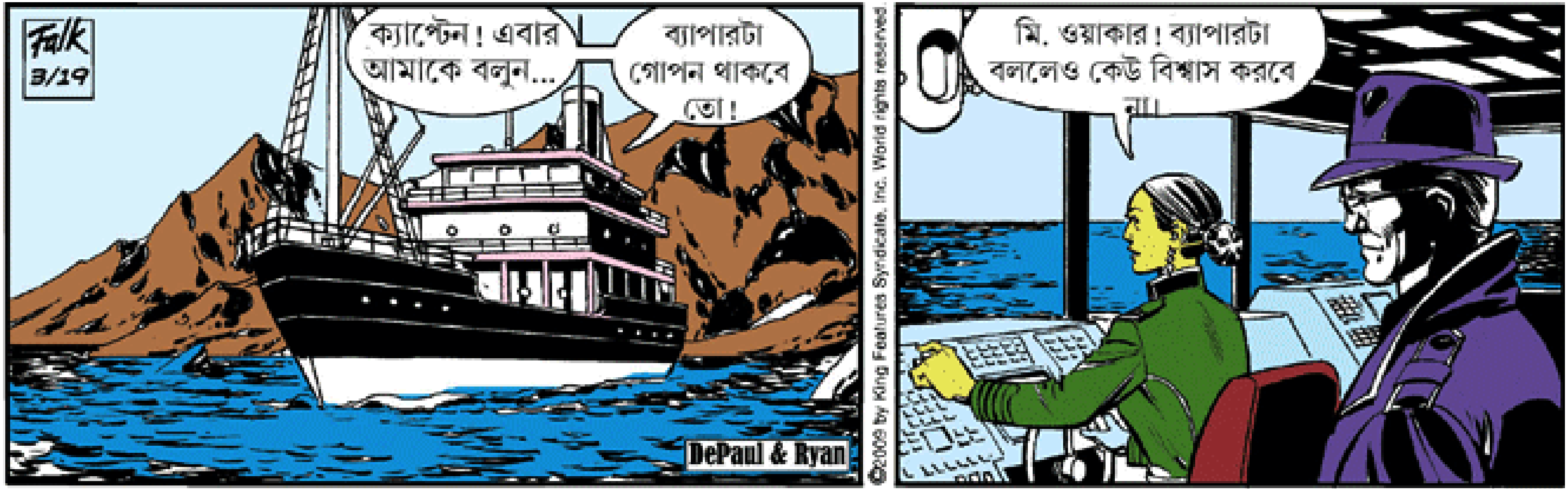

FALK
3/14
বা-বা ! দেখো !
©2009 by King Features Syndicate, Inc. World rights reserved.
DePaul & Ryan
স-র্ব-না-শ !

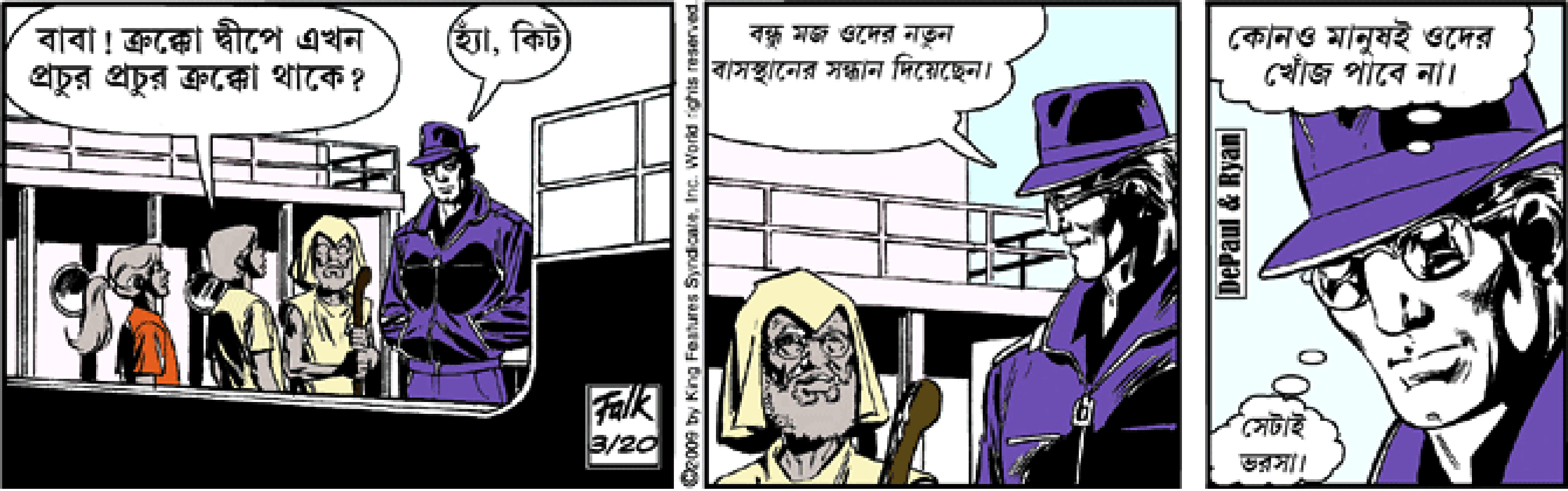
Falk
3/16
ক্রক্কো! ওদের অস্তিত্ব আছে!
©2009 by King Features Syndicate, Inc. World rights reserved.
বন্দুকের প্রয়োজন নেই, ক্যাপ্টেন।
এবার শুনুন। জাহাজটা দু'মাসের জন্যই দরকার।
DePaul & Ryan

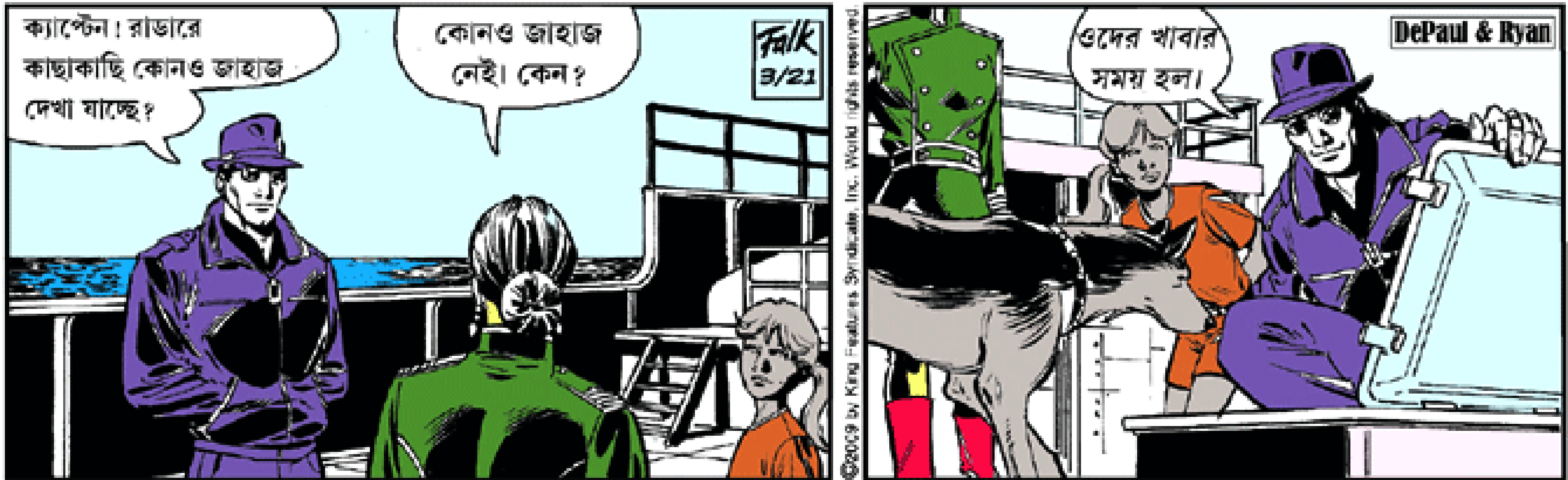


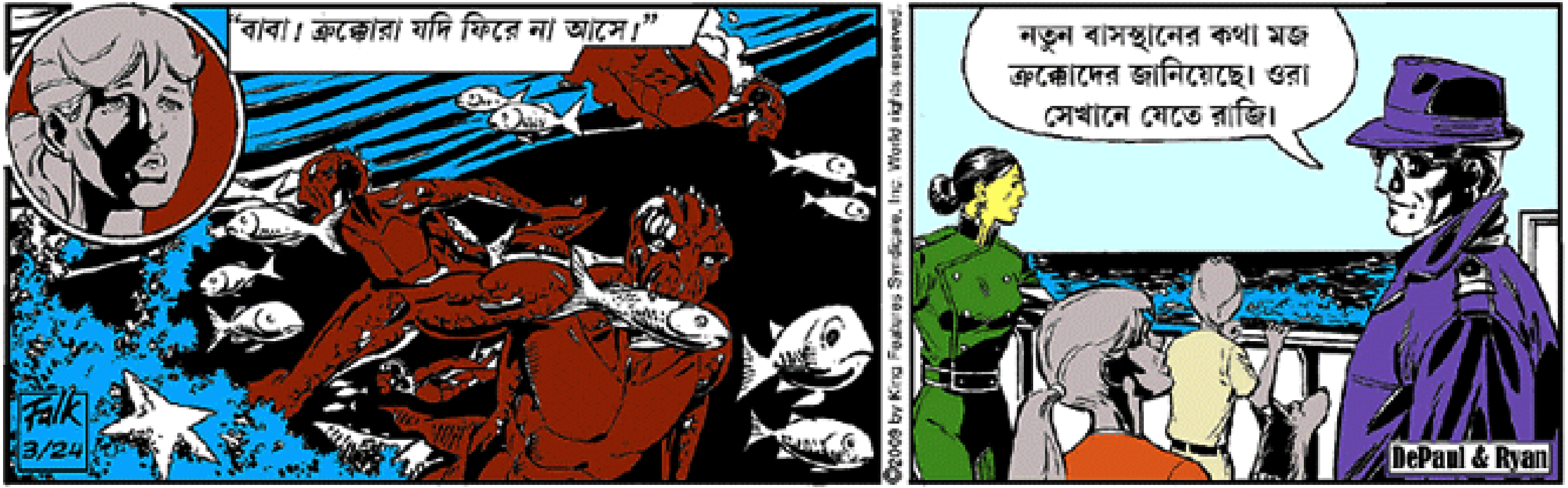
©2009 by King Features Syndicate, Inc. World rights reserved.

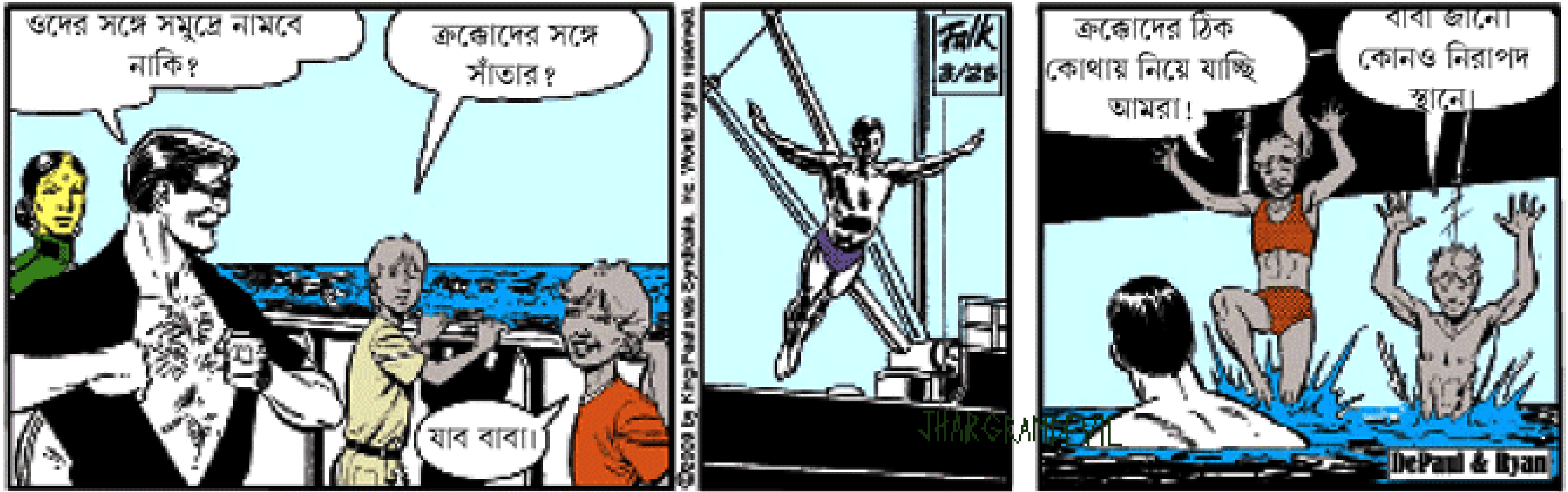
©2009 by King Features Syndicate, Inc. World rights reserved

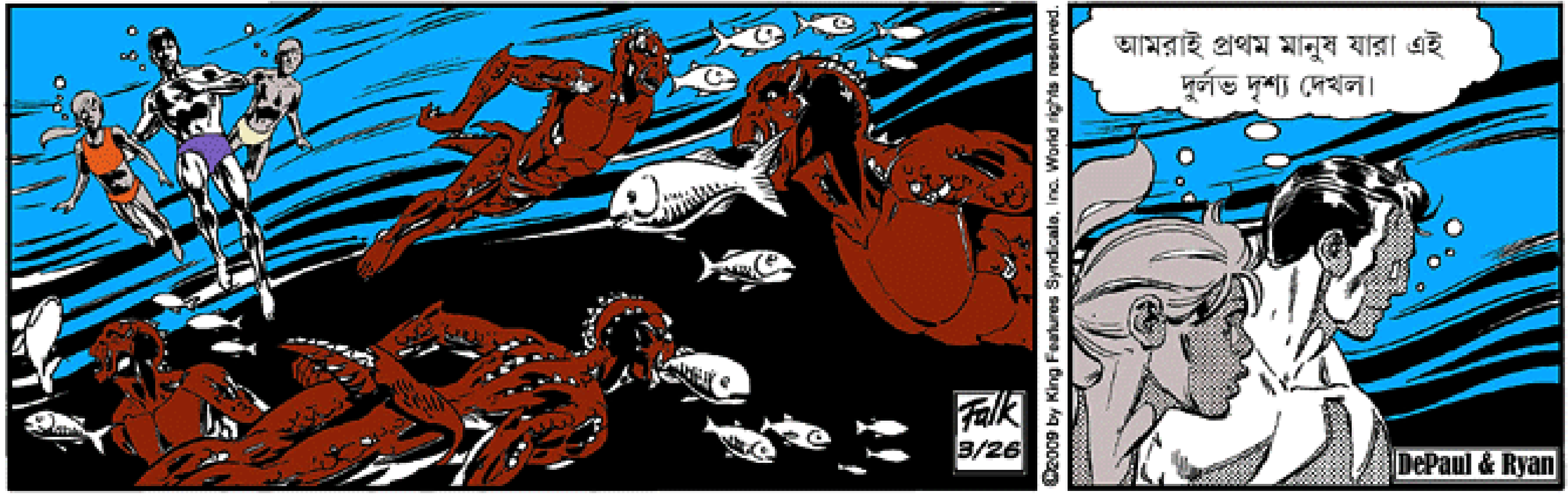

Falk
3/17
ক্যাপ্টেন! এবার আমাকে বলুন...
ব্যাপারটা গোপন থাকবে তো!
DePaul & Ryan
মি. ওয়াকার! ব্যাপারটা বললেও কেউ বিশ্বাস করবে না।
©2009 by King Features Syndicate, Inc. World rights reserved.

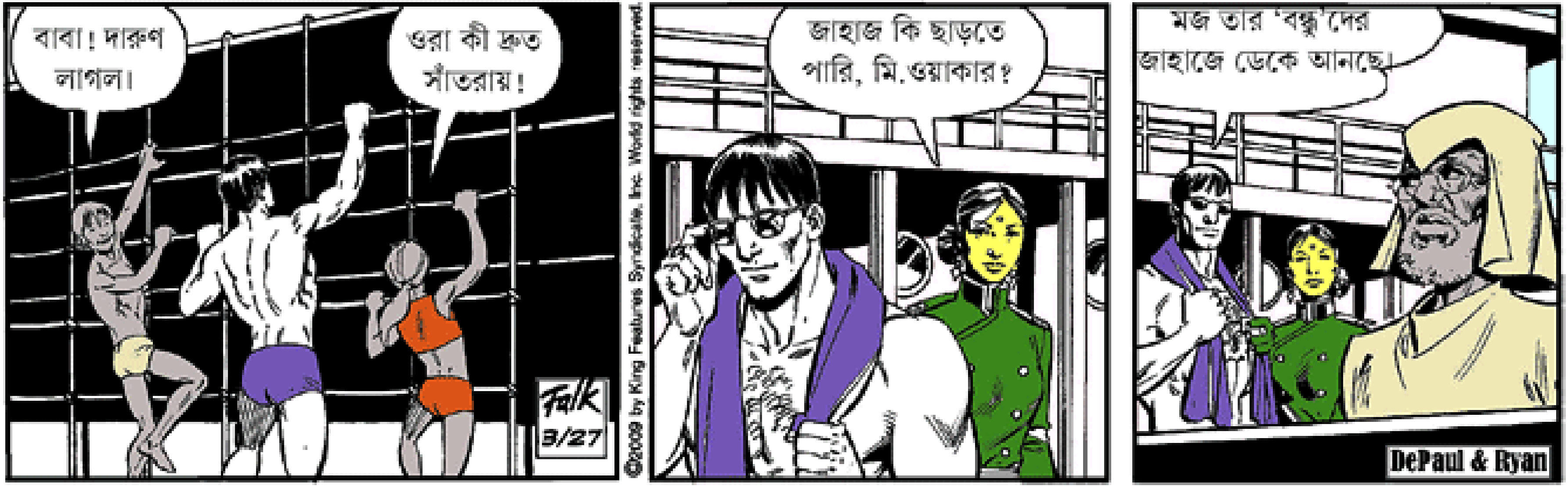

বাবা! ক্রক্কো দ্বীপে এখন প্রচুর প্রচুর ক্রক্কো থাকে?
হ্যাঁ, কিট
Falk
3/20
©2009 by King Features Syndicate, Inc. World rights reserved
বন্ধু মজ্ঞ ওদের নতুন বাসস্থানের সন্ধান দিয়েছেন।
কোনও মানুষই ওদের খোঁজ পাবে না।
DePaul & Ryan
সেটাই ভরসা।

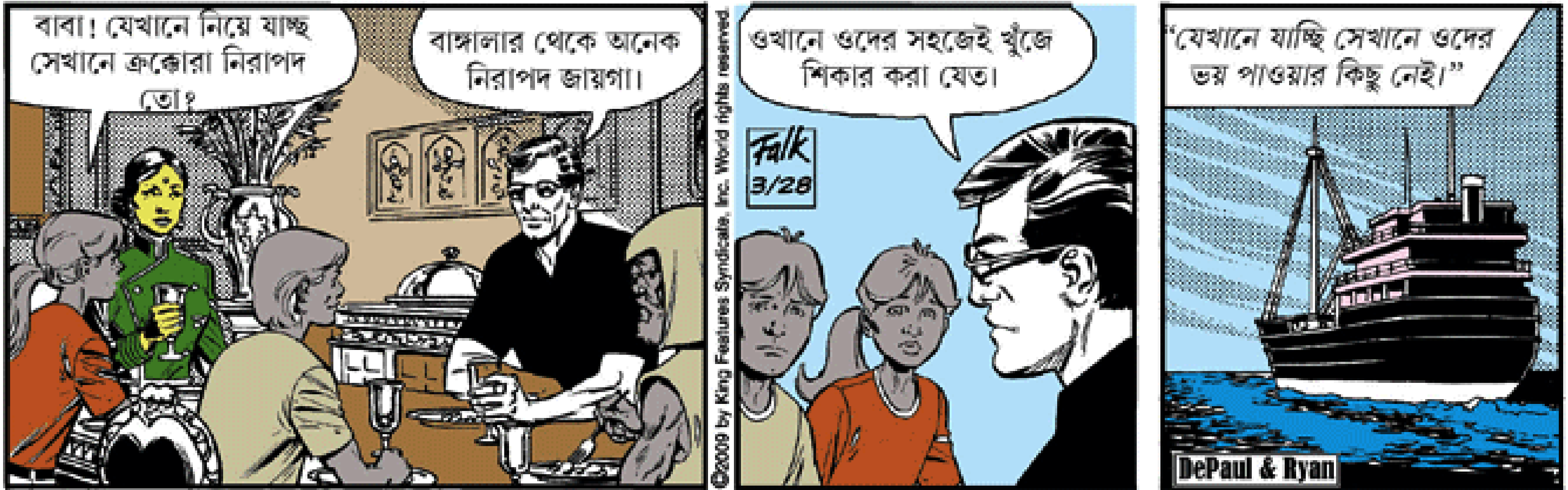

ক্যাপ্টেন! রাডারে কাছাকাছি কোনও জাহাজ দেখা যাচ্ছে?
কোনও জাহাজ নেই। কেন?
Falk 3/21
ওদের খাবার সময় হল।
DePaul & Ryan
©2009 by King Features Syndicate, Inc. World rights reserved.


"বাবা! ক্রক্কোরা যদি ফিরে না আসে!"
Falk 3/24
©2008 by King Features Syndicate, Inc. World rights reserved.
নতুন বাসস্থানের কথা মজ ক্রক্কোদের জানিয়েছে। ওরা সেখানে যেতে রাজি।
DePaul & Ryan

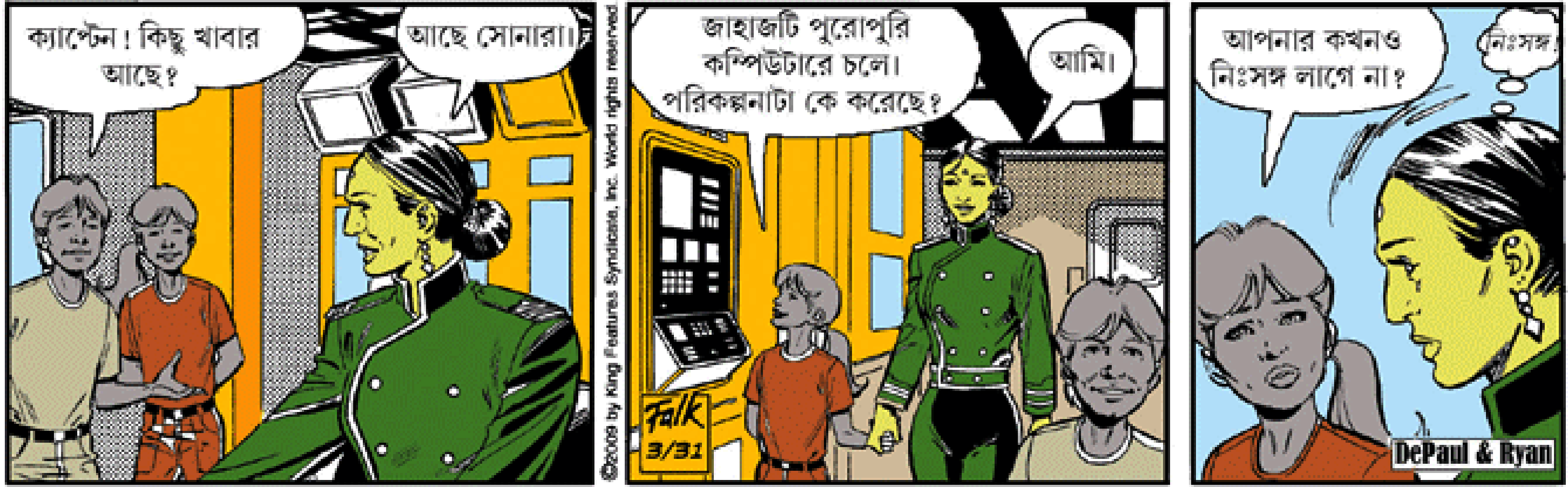

ওদের সঙ্গে সমুদ্রে নামবে নাকি?
ক্রক্তোদের সঙ্গে সাঁতার?
যাব বাবা।
Falk
ক্রক্তোদের ঠিক কোথায় নিয়ে যাচ্ছি আমরা!
বাবা জানে। কোনও নিরাপদ স্থানে।
DePaul & Ryan

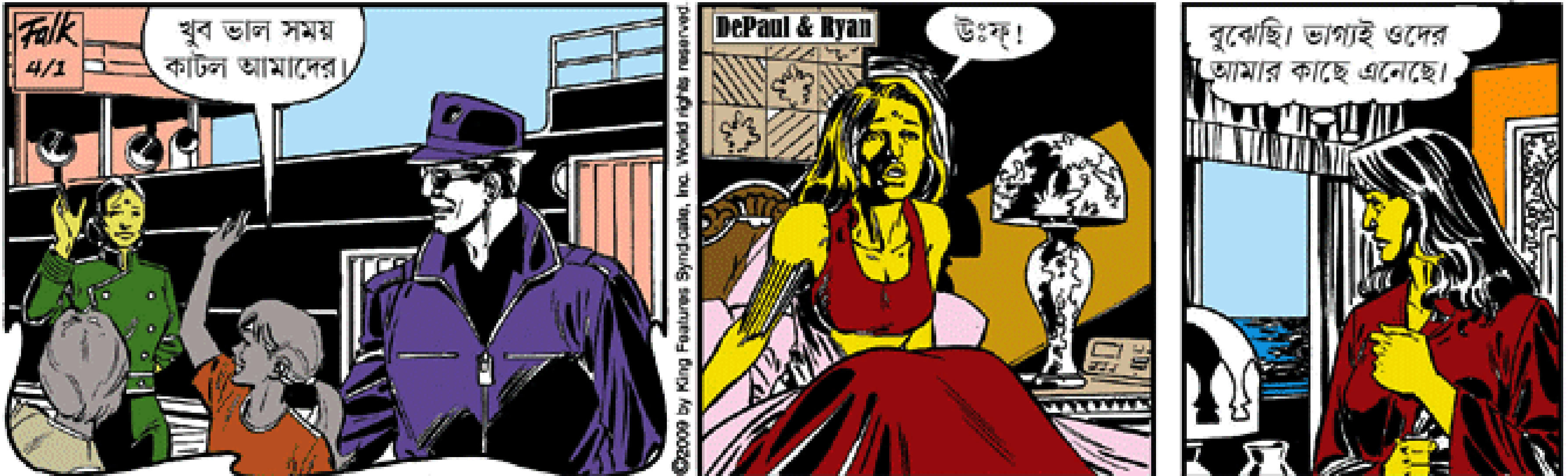

Falk
3/26
©2009 by King Features Syndicate, Inc. World rights reserved.
আমরাই প্রথম মানুষ যারা এই
দুর্লভ দৃশ্য দেখল।
DePaul & Ryan


বাবা! দারুণ লাগল।
ওরা কী দ্রুত সাঁতরায়!
Falk 3/27
©2009 by King Features Syndicate, Inc. World rights reserved.
জাহাজ কি ছাড়তে পারি, মি.ওয়াকার?
মজ তার 'বন্ধু'দের জাহাজে ডেকে আনছে।
DePaul & Ryan

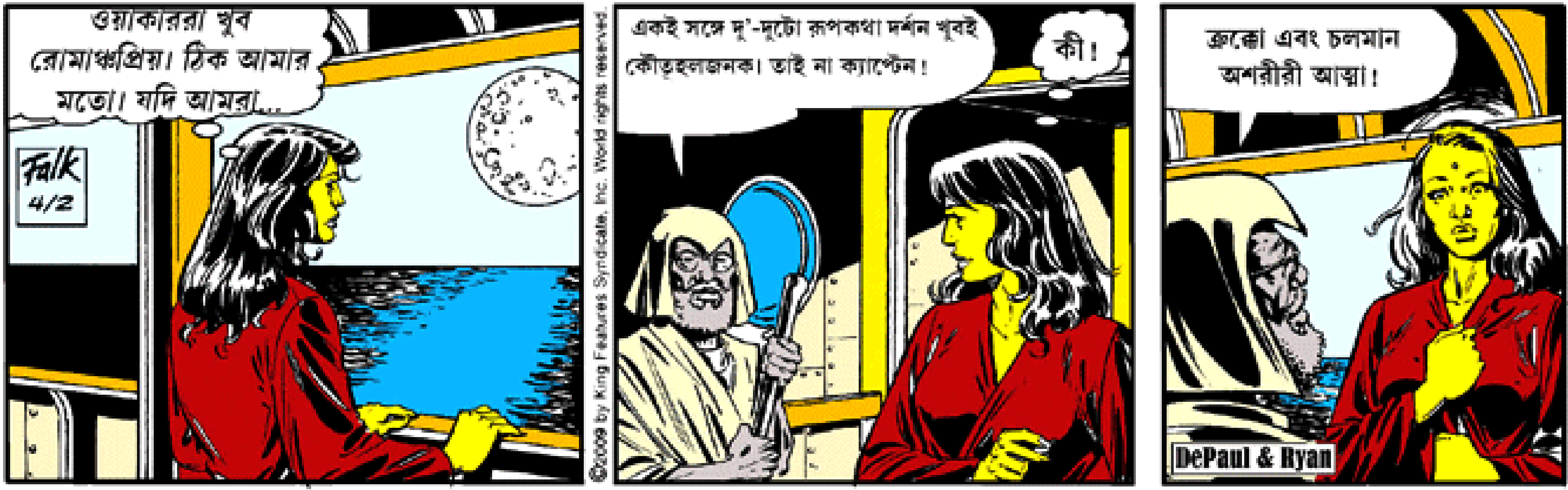

বাবা! যেখানে নিয়ে যাচ্ছ সেখানে ক্রক্কোরা নিরাপদ তো?
বাঙ্গালার থেকে অনেক নিরাপদ জায়গা।
©2009 by King Features Syndicate, Inc. World rights reserved.
Falk 3/28
ওখানে ওদের সহজেই খুঁজে শিকার করা যেত।
“যেখানে যাচ্ছি সেখানে ওদের ভয় পাওয়ার কিছু নেই।”
DePaul & Ryan

Falk
3/30
অদ্ভুত ধরনের মানুষ এই ওয়াকার...
...মাতৃহীন সন্তানদের নিয়ে সারা পৃথিবী ঘুরে বেড়াচ্ছেন!
বাচ্চা দুটো আমাকে পছন্দই করে।
©2009 by King Features Syndicate, Inc. World rights reserved.
DePaul & Ryan

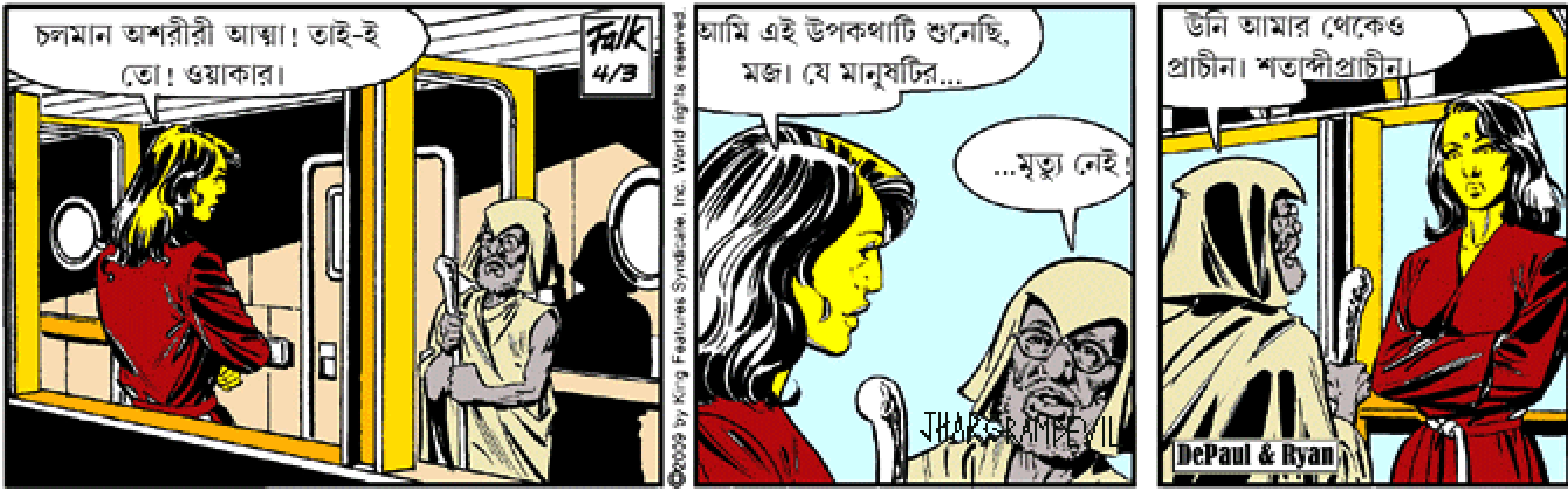

ক্যাপ্টেন! কিছু খাবার আছে?
আছে সোনারা।
©2008 by King Features Syndicate, Inc. World rights reserved.
জাহাজটি পুরোপুরি কম্পিউটারে চলে। পরিকল্পনাটা কে করেছে?
আমি।
Falk
3/31
আপনার কখনও নিঃসঙ্গ লাগে না?
নিঃসঙ্গ!
DePaul & Ryan

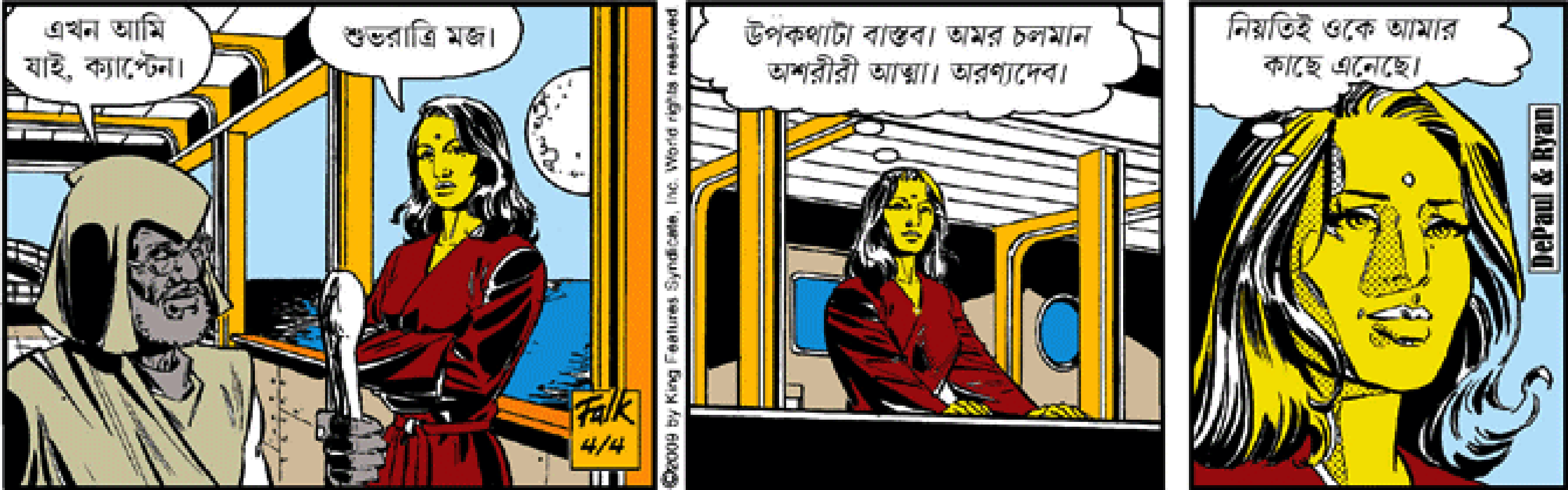


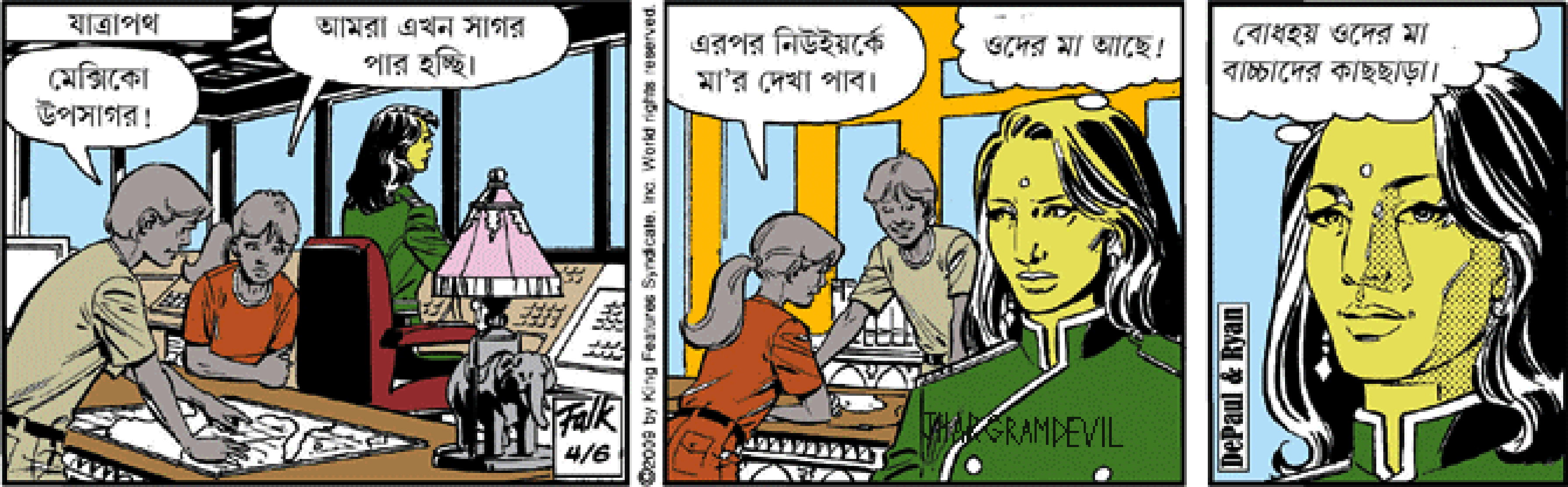
Falk
4/1
খুব ভাল সময় কাটল আমাদের।
©2009 by King Features Syndicate, Inc. World rights reserved.
DePaul & Ryan
উঃফ্!
বুঝেছি। ভাগ্যই ওদের আমার কাছে এনেছে।

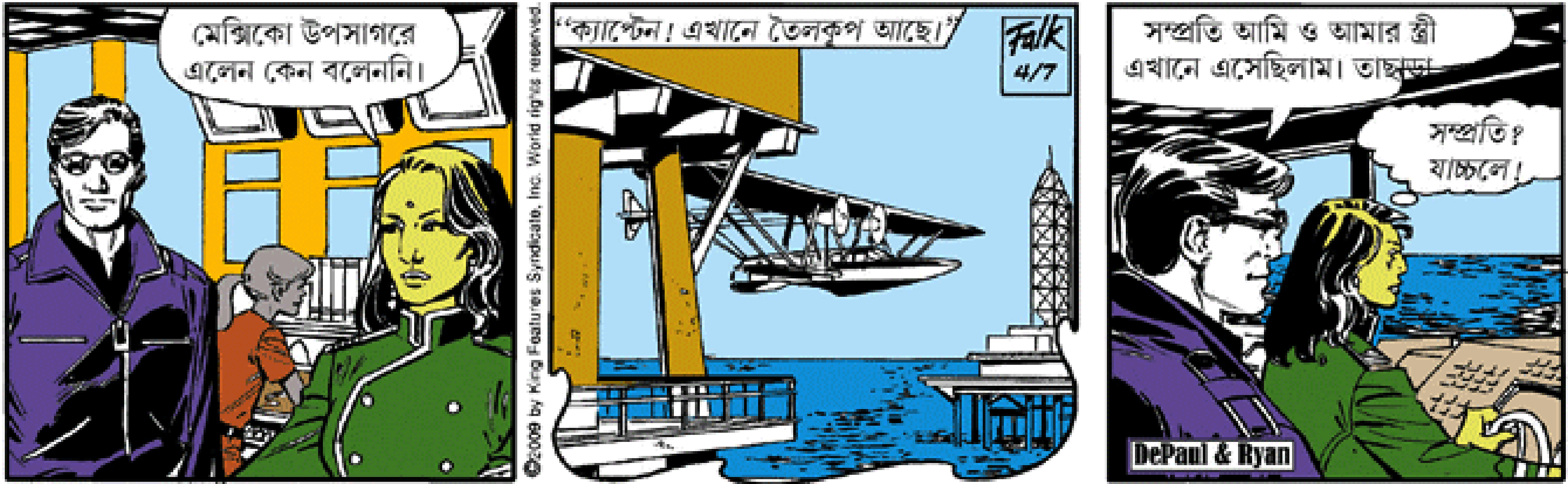


©2009 by King Features Syndicate, Inc. World rights reserved.

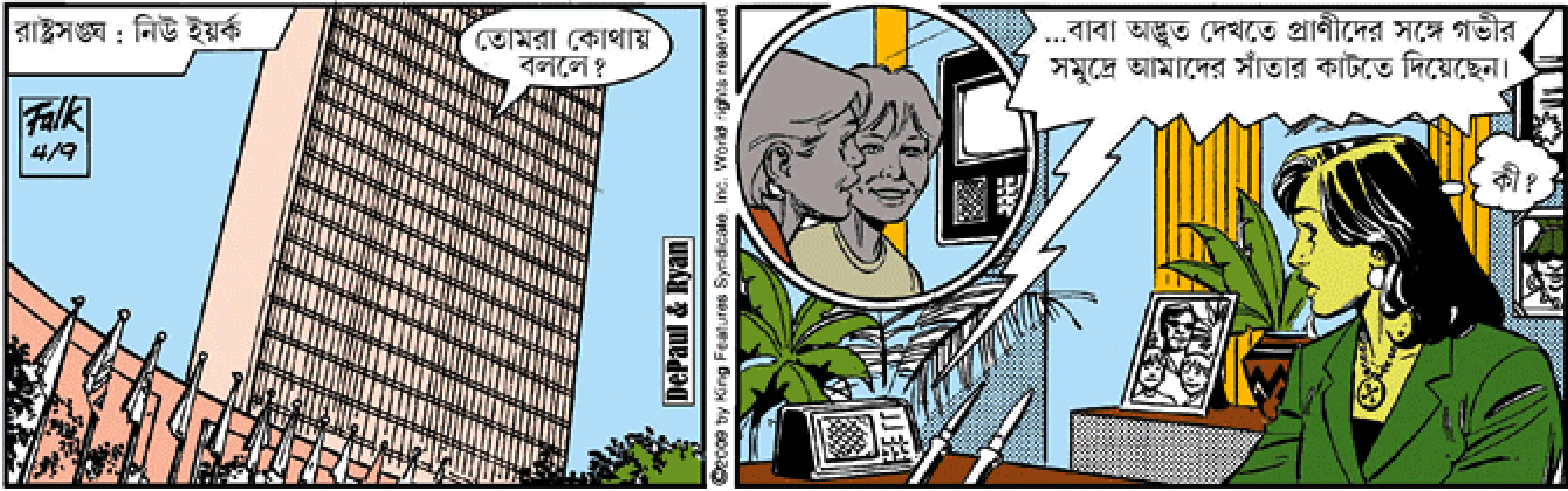

চলমান অশরীরী আত্মা! তাই-ই তো! ওয়াকার।
Falk 4/3
©2009 by King Features Syndicate, Inc. World rights reserved.
আমি এই উপকথাটি শুনেছি, মজ। যে মানুষটির...
...মৃত্যু নেই!
উনি আমার থেকেও প্রাচীন। শতাব্দীপ্রাচীন।
DePaul & Ryan


এখন আমি যাই, ক্যাপ্টেন।
শুভরাত্রি মজ।
Falk 4/4
©2009 by King Features Syndicate, Inc. World rights reserved
উপকথাটা বাস্তব। অমর চলমান অশরীরী আত্মা। অরণ্যদেব।
নিয়তিই ওকে আমার কাছে এনেছে।
DePaul & Ryan


যাত্রাপথ
মেক্সিকো উপসাগর!
আমরা এখন সাগর পার হচ্ছি।
Falk 4/6
©2008 by King Features Syndicate, Inc. World rights reserved.
এরপর নিউইয়র্কে মা'র দেখা পাব।
ওদের মা আছে!
THARGRAMDEVIL
বোধহয় ওদের মা বাচ্চাদের কাছছাড়া।
DePaul & Ryan


মেক্সিকো উপসাগরে এলেন কেন বলেননি।
©2009 by King Features Syndicate, Inc. World rights reserved.
“ক্যাপ্টেন! এখানে তৈলকূপ আছে।”
Falk 4/7
সম্প্রতি আমি ও আমার স্ত্রী এখানে এসেছিলাম। তাছাড়া
সম্প্রতি? যাচ্চলে!
DePaul & Ryan

©2009 by King Features Syndicate, Inc. World rights reserved

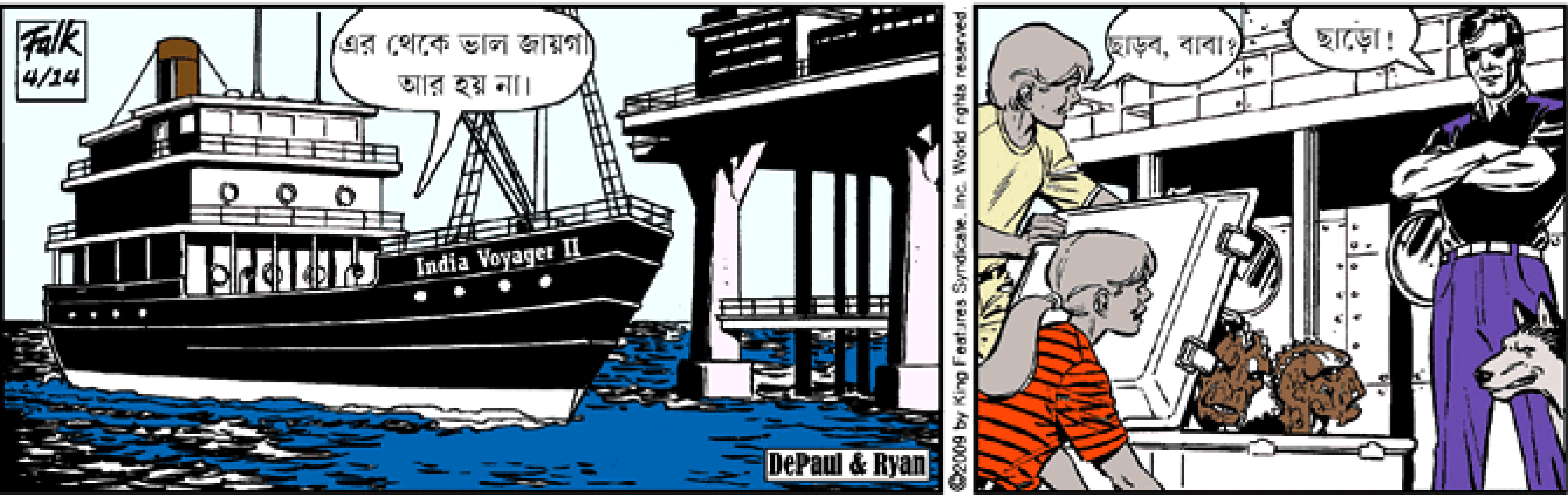


©2008 by King Features Syndicate, Inc. World rights reserved

ক্রক্কো? কী ধরনের প্রাণী ওরা?
ডায়ানা! দেখা হলে বুঝিয়ে বলব।
Falk 4/10
©2009 by King Features Syndicate, Inc. World rights reserved.
আগামী মাসে দেখা হবে তো?
কী করে যে এই কাজগুলি শেষ করি!
মিসেস ওয়াকার! আপনার বাচ্চারা নিরাপদ হাতে আছে।
কে?
DePaul & Ryan

FALK
4/11
মহিলাটি কে?
উনি ক্যাপ্টেন সার্বনা, মা। খুব ভাল মহিলা।
উনি দারুণ ভাল। আমাদের খুব ভালবাসেন।
তাই!
©2009 by King Features Syndicate, Inc. World rights reserved.
DePaul & Ryan

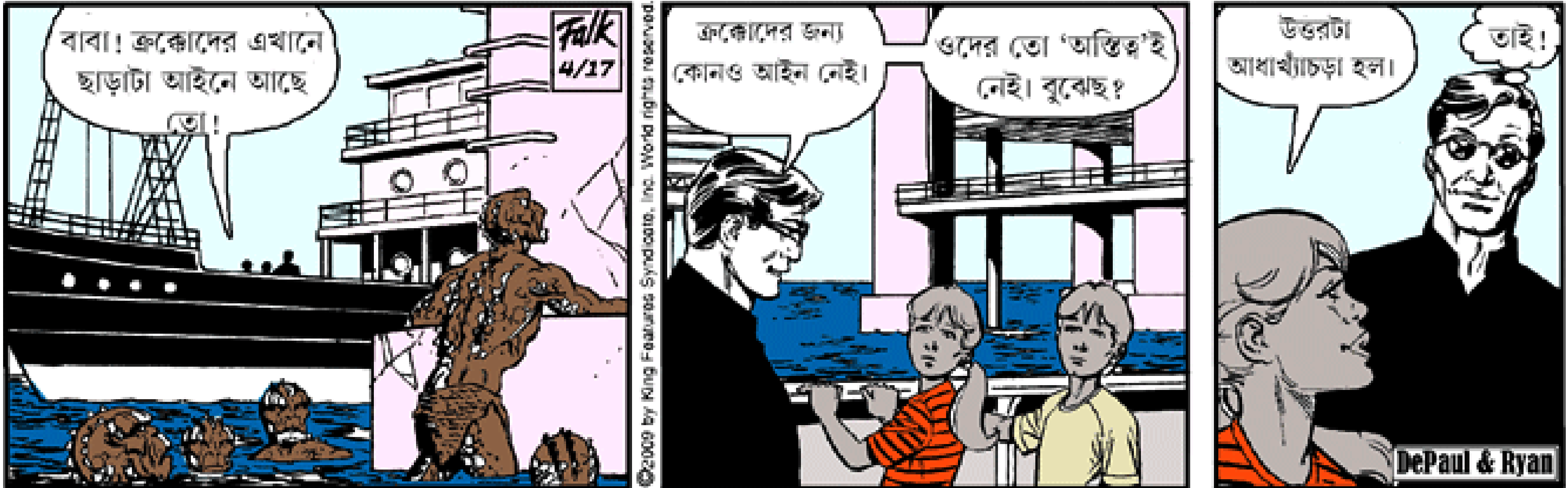
Falk
4/13
মেক্সিকো উপসাগরে অরণ্যদেবের জাহাজ
India Voyager II
©2008 by King Features Syndicate, Inc. World rights reserved.
বাবা! সামনেই তেলকূপ।
DePaul & Ryan



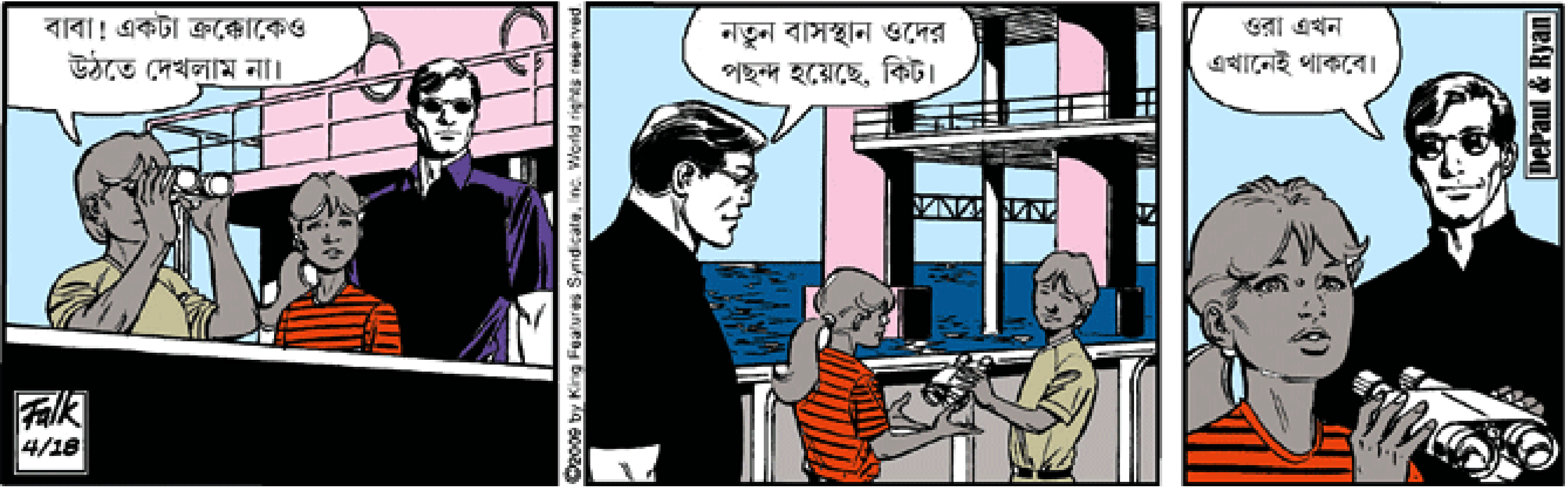
©2009 by King Features Syndicate, Inc. World rights reserved

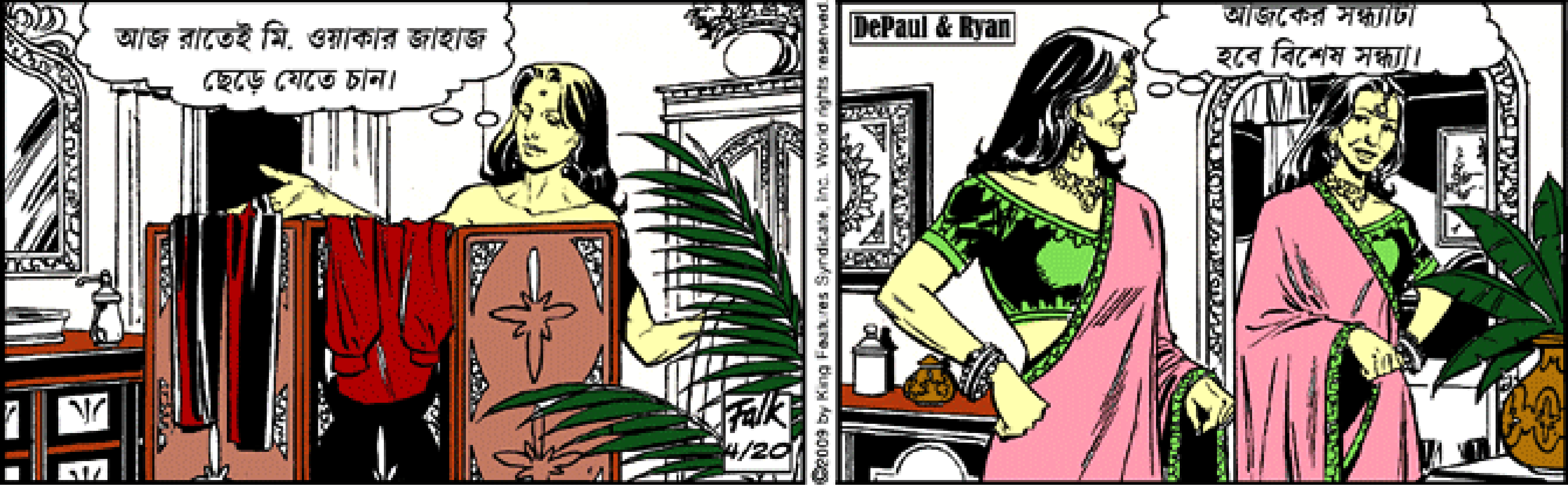
ওরা তো যাচ্ছে না, বাবা!
ক্রক্কোদের কাছে এটা নতুন জায়গা। মানাতে একটু সময় লাগবে।
Falk 4/15
©2008 by King Features Syndicate, Inc. World rights reserved.
DePaul & Ryan
মজ! ওদের সঙ্গে কথা বলো। ওদের যেতে বলো প্লিজ।

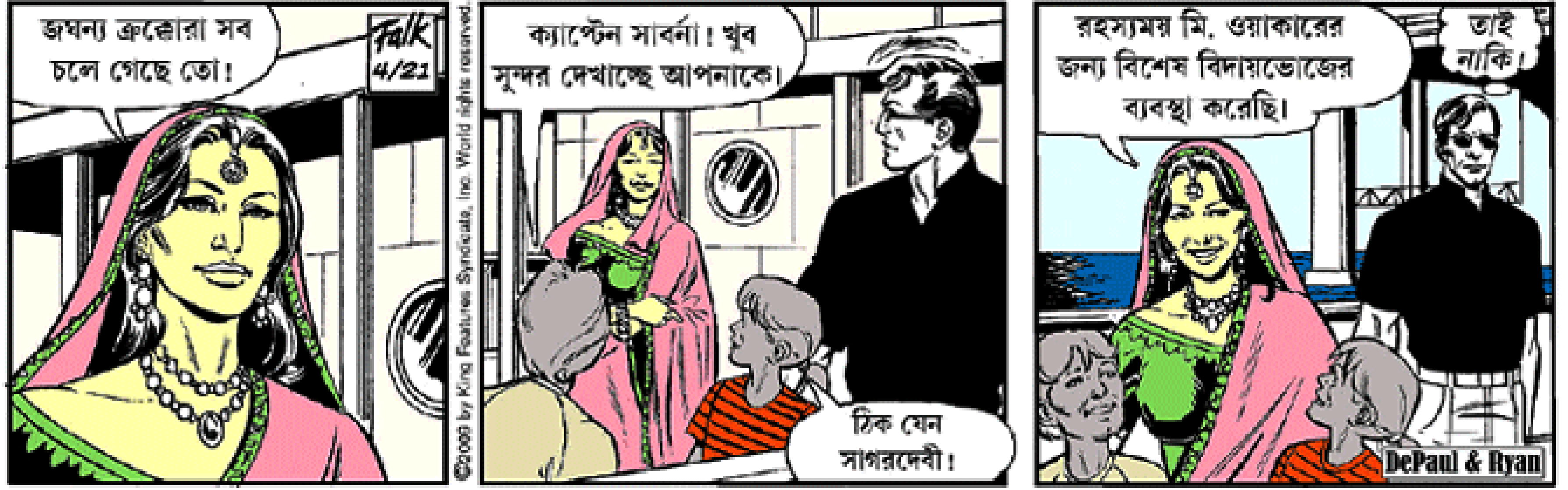
©2009 by King Features Syndicate, Inc. World rights reserved

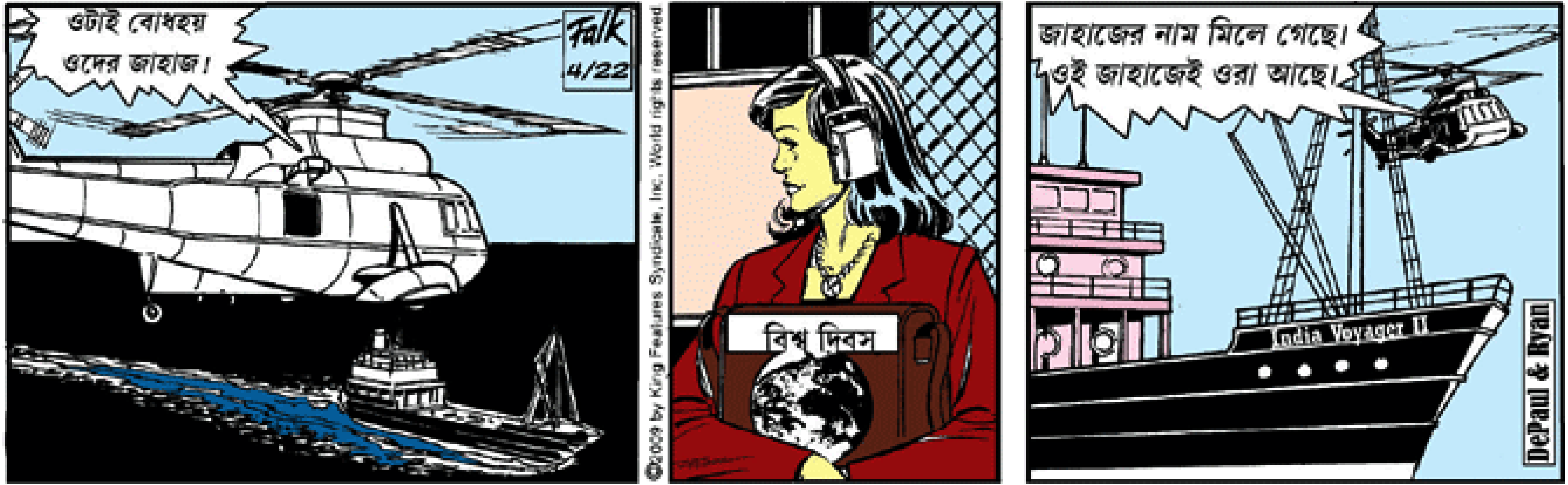


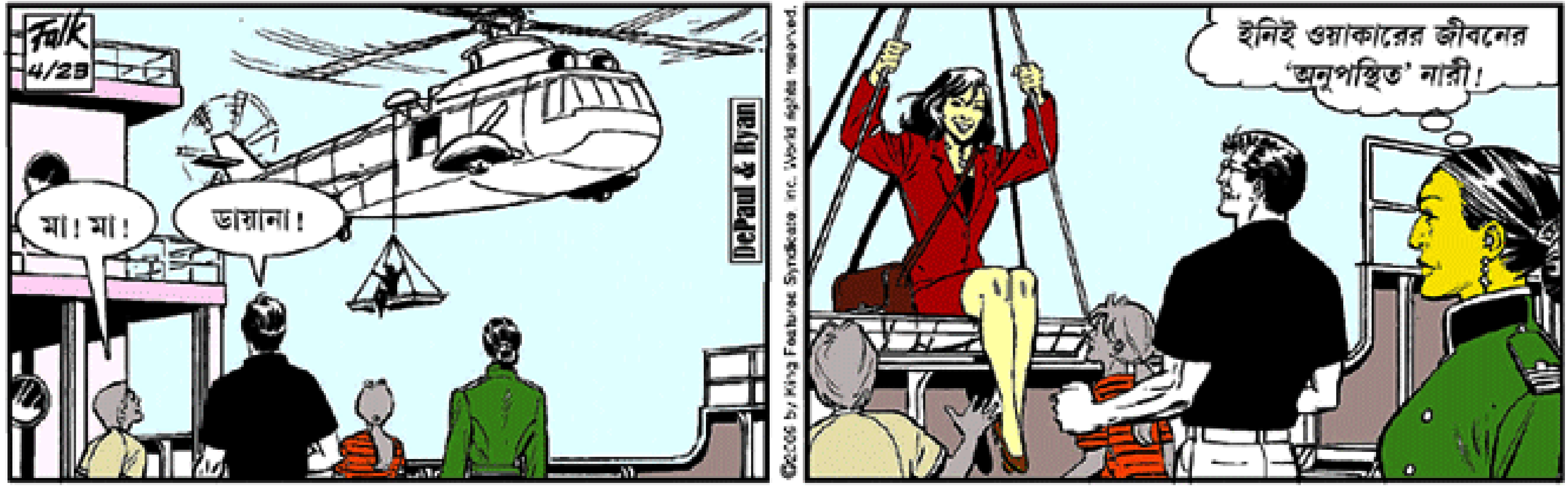
©2009 by King Features Syndicate, Inc. World rights reserved.

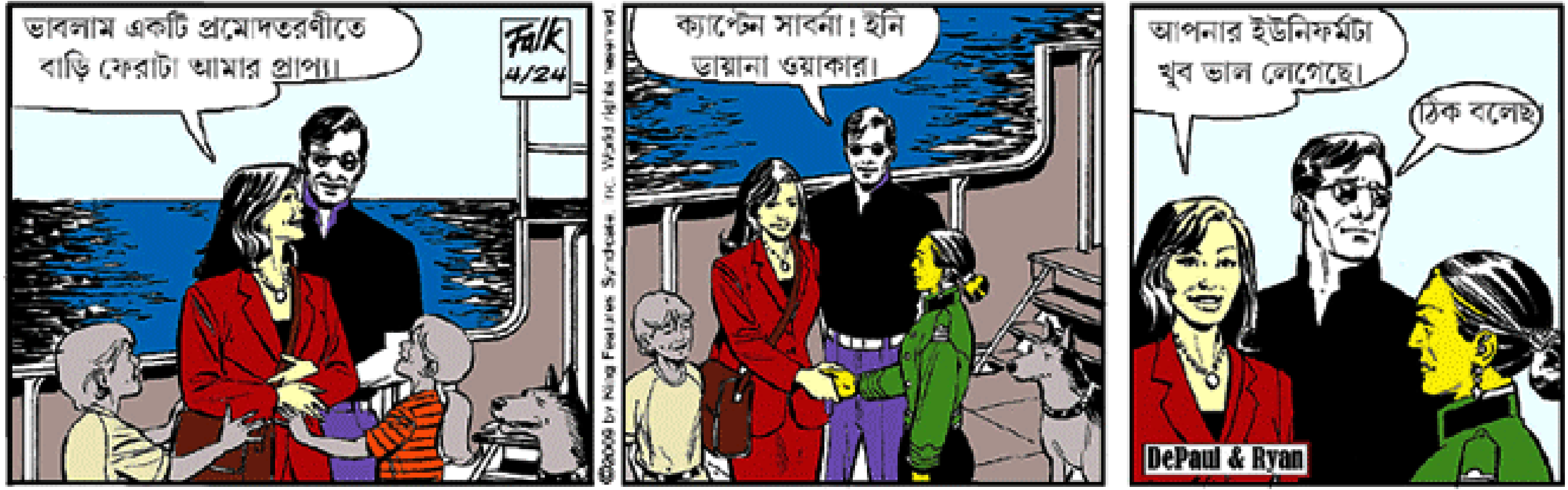

বাবা! একটা ক্রকোকেও উঠতে দেখলাম না।
Falk 4/18
©2006 by King Features Syndicate, Inc. World rights reserved
নতুন বাসস্থান ওদের পছন্দ হয়েছে, কিট।
ওরা এখন এখানেই থাকবে।
DePaul & Ryan


আজ রাতেই মি. ওয়াকার জাহাজ ছেড়ে যেতে চান।
Falk 4/20
©2009 by King Features Syndicate, Inc. World rights reserved.
DePaul & Ryan
আজকের সন্ধ্যাটা হবে বিশেষ সন্ধ্যা।


জঘন্য ক্রুজোরা সব চলে গেছে তো!
Falk 4/21
©2000 by King Features Syndicate, Inc. World rights reserved.
ক্যাপ্টেন সার্বনা! খুব সুন্দর দেখাচ্ছে আপনাকে।
ঠিক যেন সাগরদেবী!
রহস্যময় মি. ওয়াকারের জন্য বিশেষ বিদায়ভোজের ব্যবস্থা করেছি।
তাই নাকি!
DePaul & Ryan


ওটাই বোধহয় ওদের জাহাজ।
Falk 4/22
©2008 by King Features Syndicate, Inc. World rights reserved
বিশ্ব দিবস
জাহাজের নাম মিলে গেছে। ওই জাহাজেই ওরা আছে।
India Voyager II
DePaul & Ryan


Falk
4/23
DePaul & Ryan
মা! মা!
ডায়ানা!
ইনিই ওয়াকারের জীবনের 'অনুপস্থিত' নারী!
©2006 by King Features Syndicate, Inc. World rights reserved.


Falk
4/24
ভাবলাম একটি প্রমোদতরণীতে বাড়ি ফেরাটা আমার প্রাপ্য।
©2008 by King Features Syndicate, Inc. World rights reserved
ক্যাপ্টেন সাবনা! ইনি ডায়ানা ওয়াকার।
আপনার ইউনিফর্মটা খুব ভাল লেগেছে।
ঠিক বলেছ
DePaul & Ryan

মিসেস ওয়াকার! আপনাকে পেয়ে খুব খুশি হয়েছি।
Falk 4/25
মি. ওয়াকার নিশ্চয়ই আপনাকে আমাদের মিলিত অ্যাডভেঞ্চারের গল্প বলবেন।
DePaul & Ryan
ওঁর জীবনে এরকম 'অ্যাডভেঞ্চার' আরও আসবে।
এরপর : নতুন গল্প
by King Features Syndicate, Inc. World rights reserved.